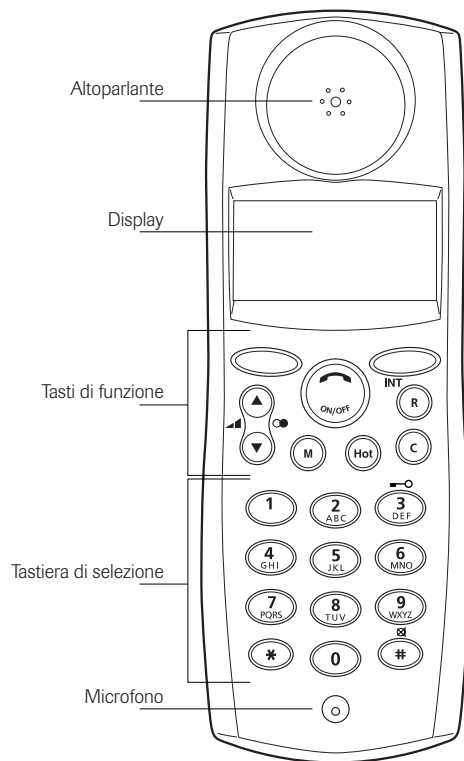
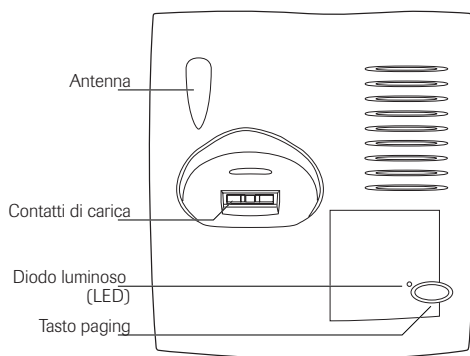


Apparecchio portatile



Stazione di base



Elenco delle caratteristiche

- Selezione normale / preparazione della selezione
- Combinazione di numeri di chiamata dall'elenco telefonico, dalla memoria per la ripetizione della selezione, mediante selezione manuale
- Elenco telefonico con al massimo 100 iscrizioni per nomi (14 posizioni) e numeri di chiamata (30 posizioni)
- Ripetizione della selezione degli ultimi 10 numeri di chiamata
- Blocco di numeri telefonici
- Protezione dall'impiego non autorizzato, tramite blocco integrale
- Babyphone
- Sorveglianza del locale
- Chiamate di soccorso
- Indicazione dei costi / della durata della conversazione
- Volume del microtelefono regolabile
- Esclusione del microfono
- Blocco della tastiera
- Suono tasti attivabile
- Melodia / volume della suoneria regolabile (diversi livelli) o segnalazione tramite vibrazioni
- Funzione appunti
- Impiego con accessorio di conversazione
- Fino a 5 apparecchi portatili ad una stazione di base (Multilink)
- Un apparecchio portatile con al massimo 4 stazioni di base (Multiaccess)
- Paging

Indice

1	Introduzione	5
2	Indicazioni concernenti la sicurezza	6
2.1	Messa in esercizio	6
2.2	Carica e cura degli accumulatori	7
3	In generale	11
3.1	Indicazioni concernenti le presenti istruzioni per l'uso	11
3.2	Fornitura	11
3.3	Selezione Accessori (occupazione della linea)	23
3.4	Elementi di comando e indicazioni	12
3.4.1	Tastiera	12
3.4.2	Display	13
3.4.3	Visualizzazione del menu e tasti softkey	13
3.4.4	Editor (immissione di cifre e segni)	14
3.4.5	Opzioni	18
3.4.6	Stazione di base	18
3.4.7	Diverse memorie	18
3.4.8	Suoni	20
3.4.9	Stato dell'apparecchio al momento della fornitura	21
4	Telefonare	22
4.1	Conversazione in uscita	23
4.1.1		
4.1.2	Preparazione della selezione	23
4.1.3	Selezione i numeri di soccorso	24
4.1.4	Chiamata diretta	25
4.1.5	Conversazione interna	26
4.2	Conversazione in entrata	27
4.2.1	Chiamata esterna	27
4.2.2	Chiamata interna	28

4.3	Durante la conversazione	28	5.8	Apparecchio portatile - melodia e volume della suoneria	52
4.3.1	Avviso di chiamata durante la conversazione interna	28	5.9	Hotkey	53
4.3.2	Conferenza a tre / intermediare	29	5.9.1	Programmare il tasto hotkey	53
4.3.3	Regolare il volume del microtelefono risp. dell'altoparlante in caso di ascolto con altoparlante	31	5.9.2	Eseguire la funzione del tasto hotkey	55
4.3.4	Ascolto con altoparlante	31	5.9.3	Cancellare la funzione del tasto hotkey	55
4.3.5	Attivare/disattivare il microfono (esclusione del microfono)	32	5.10	Modificare il PIN	56
4.3.6	Funzione appunti	33	5.11	Sorveglianza del locale	57
4.3.7	Trasmissione ad un utente interno	34	5.11.1		
4.4	Terminare la conversazione	35	5.11.2	Impiegare la funzione sorveglianza del locale	58
4.5	Ulteriori funzioni	35	5.12	Funzione reset	59
4.5.1	Disattivare l'apparecchio portatile	35	5.13	Dispositivo di blocco	61
4.5.2	Paging	36	5.13.1	Immettere risp. modificare i numeri per il blocco o l'abilitazione	61
4.5.3	Attivare / disattivare la protezione della tastiera	36	5.13.2	Cancellare i numeri per il blocco o l'abilitazione	62
4.5.4	Telefonare con il blocco integrale attivato	37	5.13.3	Attivare / disattivare il dispositivo di blocco o di abilitazione	63
5	Programmare	38	5.14	Definire la lingua	64
5.1	Regolare il tipo di accumulatore	39	5.15	Accessorio di conversazione	65
5.2	Termine automatico della conversazione	40	5.15.1	Attivare / disattivare l'accessorio di conversazione	65
5.3	Babyphone	41	5.15.2	Rispondere alle chiamate	66
5.3.1	Attivare la funzione babyphone	41	5.15.3	Volume e melodia della suoneria	67
5.3.2	Babyphone – effettuare regolazioni	42	5.16	Elenco telefonico	68
5.3.3	Disattivare la funzione Babyphone	44	5.16.1	Memorizzare le nuove iscrizioni	68
5.4	Scegliere la stazione di base	44	5.16.2	Copiare le iscrizioni	69
5.5	Segnalazione ottica	45	5.16.3	Modificare le iscrizioni	70
5.6	Chiamata diretta	47	5.16.4	Definire le iscrizioni come numeri di soccorso	71
5.6.1	Attivare / programmare la funzione chiamata diretta	48	5.16.5	Cancellare le iscrizioni	72
5.6.2	Disattivare la funzione chiamata diretta	48	5.17	Suoni	72
5.7	Controllo dei costi di conversazione	48	5.18	Allarme mediante vibrazioni	74
5.7.1	Visualizzare i costi dell'ultima conversazione	48	5.19	Blocco integrale	75
5.7.2	Visualizzazione del totale dei costi di conversazione	49	5.19.1	Attivare il blocco integrale	76
5.7.3	Definire il fattore di tassa	50	5.19.2	Disattivare il blocco integrale	76
5.7.4	Azzerare il contatore delle tasse	51	5.20	Registrare ulteriori apparecchi portatili / annullare la registrazione	76

5.20.1	Registrare l'apparecchio portatile	76
5.20.2	Annullare la registrazione di un apparecchio portatile	76
6	Impiego con un impianto di telecomunicazione	78
6.1	Definire l'indicativo urbano	78
6.2	Immettere la pausa di selezione	78
6.3	Impiego con dispositivo di blocco	79
7	Appendice	80
7.1	Autorizzazione e contrassegno CE	80
7.2	Dati tecnici	82
7.3	Cura e manutenzione	82
7.4	Indice analitico	83
7.5	Struttura del menu	86
	Riparazione / manutenzione	88

1 Introduzione

Gentili clienti,
ci fa molto piacere che abbiate scelto un prodotto di Swisscom.

Indicazioni concernenti l'apparecchio

Avete acquistato un apparecchio telefonico senza filo efficiente che dispone dell'elevato comfort dei telefoni collegati per filo.

L'apparecchio è realizzato nella moderna tecnologia digitale secondo lo standard europeo dei telefoni senza filo inoltre elevata sicurezza contro l'ascolto da parte di terzi nell'area servita e buona qualità digitale della voce. Tramite lo standard GAP è possibile impiegare l'apparecchio portatile con la stazione di base compatibile GAP di un altro produttore come pure l'apparecchio portatile compatibile GAP di un altro produttore con la propria stazione di base compatibile GAP (vedere 5.20).

Con la vostra stazione di base potete impiegare fino a 5 apparecchi portatili contemporaneamente (vedere 5.20). Ulteriori apparecchi portatili e le corrispondenti stazioni di carica sono ottenibili come accessori. Sono ottenibili pure le seguenti opzioni:

- antenna power (vedere 3.3)
- accessorio di conversazione (vedere 3.3)
- accessorio Vibra (vedere 3.3)
- custodia

Indicazioni concernenti l'impiego

La guida a menu vi semplifica l'impiego del telefono Trend N318; inoltre potete allacciare il vostro apparecchio ad un collegamento telefonico analogico e telefonare subito dopo aver caricato le celle d'accumulatore (vedere 2.2). Per poter sfruttare e impiegare in modo ottimale tutti i vantaggi del nuovo apparecchio vi consigliamo di leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso.

2 Indicazioni concernenti la sicurezza

2.1 Messa in esercizio

Ubicazione

Quando scegliete l'ubicazione della stazione di base del Trend N318 tenete conto delle seguenti indicazioni.

- Non installate l'apparecchio nelle immediate vicinanze di lettori CD, video-registratori, televisori, computer e apparecchi a microonde come pure di ricevitori di satelliti e segreterie telefoniche poiché possono provocare disturbi.
- Non installate l'apparecchio in locali polverosi o in locali in cui si possa produrre del fumo, in locali umidi, in posti esposti all'irradiazione diretta dei raggi del sole o di altre fonti di calore.
- Cercate di installare la stazione di base al centro dell'area in cui volete telefonare. Nelle case a più piani potete ottenere la portata massima eventualmente collocando la stazione di base nelle vicinanze delle scale.
- Per il dispositivo di alimentazione a spina utilizzate una presa a 230 V facilmente accessibile. Utilizzate unicamente il dispositivo di alimentazione a spina tipo SNG 010 W che vi è stato fornito insieme all'apparecchio.
- Installate la stazione di base e la stazione di carica su una base antiscivolo per impedire che il rivestimento di vernice dei mobili si attacchi ai piedini di gomma e questi lasciano tracce indesiderate sulle superfici.

Osservate anche le indicazioni seguenti.

- La qualità dell'ascolto può essere compromessa (ronzio) per le persone che portano apparecchi acustici.
- Durante l'interruzione di corrente non è possibile telefonare con il Trend N318 poiché manca l'alimentazione della stazione di base.
- Dato che la trasmissione della voce tra l'apparecchio portatile e la stazione di base avviene sulla tratta radioelettrica, e tutti sanno che le radiocomunicazioni sono fortemente dipendenti dall'ambiente, può capitare che la comunicazione non possa essere stabilita sempre e in qualsiasi condizione. In caso di comunicazioni molto importanti (p. es. urgenza medica) non affidatevi unicamente ai telefoni senza filo.
- Le condizioni ambientali raccomandate per l'esercizio della stazione di base e della stazione di carica (accessorio) dell'apparecchio telefonico

senza filo sono le seguenti:

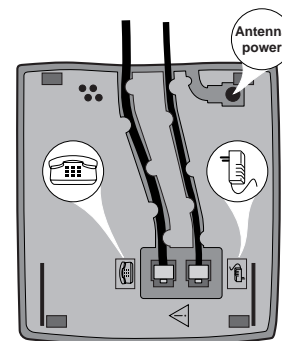
temperatura ambiente: + 10° C ... + 40° C

umidità relativa 20% ... 75%.

- La stazione di base e la stazione di carica non devono essere impiegate all'aperto o in locali con pericolo di gelo.

Allacciamento

Allacciate la stazione di base. Inserite la spina lato apparecchio dell'alimentazione e del cavo del telefono nella presa appositamente contrassegnata che si trova sulla parte inferiore della stazione di base. Collegate in seguito il cavo del telefono con la presa del telefono e inserite il dispositivo di alimentazione a spina in una presa.



Impiegate esclusivamente il dispositivo di alimentazione a spina SNG 010 W che vi è stato fornito insieme all'apparecchio.

Nuova occupazione delle spine dell'apparecchio

La nuova occupazione delle spine è conforme alla norma europea. Tenete presente che per i precedenti apparecchi telefonici di Swisscom era prevista un'occupazione delle spine diversa.

Impiegate il cavo fornito insieme all'apparecchio con la spina T+T87.

Per le nuove installazioni con le prese di collegamento RJ 45 si raccomanda l'impiego dei seguenti cavi:

lunghezza 3 m, n. art. 522.733.5

lunghezza 6 m, n. art. 522.722.8

Nello Swisscom Shop potete sostituire il cavo fornito insieme all'apparecchio con un cavo equipaggiato di spina RJ 45.

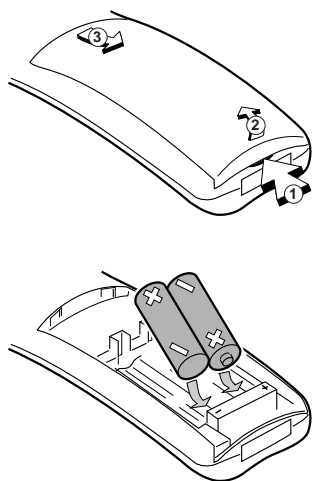
La presa che è contrassegnata con "antenna power" nella figura serve per l'allacciamento di un'antenna esterna (accessorio) attraverso un cavo coassiale schermato dotato di spina speciale. L'antenna è fornita protetta mediante un autoadesivo che dovete staccare prima di inserire la spina. Nella presa di raccordo si trova un interruttore che disattiva l'antenna interna non appena viene introdotta la spina corrispondente. Per garantire questa funzione, non si devono "manomettere" né la spina né la presa. Verificate di tanto in tanto se il cavo è danneggiato. Non utilizzate antenne con il cavo danneggiato poiché questo può compromettere il funzionamento dell'antenna.

Antenna power con effetto direzionale

L'apparecchio Trend N318 è dotato di una spina per l'allacciamento di un'antenna esterna con effetto direzionale. L'antenna power ha un guadagno di circa 8 dBi. Non è permesso allacciare antenne con un guadagno superiore. **Impiegate unicamente l'antenna power realizzata appositamente per l'apparecchio Trend N318, poiché altri cavi o antenne possono danneggiare l'apparecchio.**

Introdurre gli accumulatori

Lo scomparto degli accumulatori ha un coperchio con chiusura a pressione. Aprite lo scomparto degli accumulatori sulla parte inferiore dell'apparecchio portatile premendo sulla parte contrassegnata con ① del coperchio. Sollevate il coperchio ② e tenetelo sollevato in direzione ③. Introducete nell'apparecchio gli accumulatori rispettando le polarità. Dopodiché chiudete il coperchio dello scomparto spingendo le due linguette all'estremità del coperchio nelle cavità del contenitore e abbassate il coperchio fino a quando udite uno scatto. Prima di stabilire per la prima volta una comunicazione o di effettuare le regolazioni dell'apparecchio, posate l'apparecchio portatile sulla stazione di carica / stazione di base con la tastiera rivolta verso il basso e attendete il tempo necessario affinché gli accumulatori si ricarichino.



- **Gli accumulatori che introducete nell'apparecchio devono essere dello stesso tipo e avere la stessa capacità; fate inoltre attenzione che la polarità sia corretta.**
- **Non impiegate mai l'apparecchio portatile con il coperchio dello scomparto degli accumulatori aperto.**
- **Non posate mai l'apparecchio portatile sulla stazione di carica / stazione di base con il coperchio dello scomparto degli accumulatori aperto!**
- **Non usate pile alcaline!**

Portata

All'aperto la portata può arrivare fino a 250 metri. Essa può variare a seconda delle condizioni ambientali, delle caratteristiche costruttive dei locali e degli edifici. In questi ultimi la portata è inferiore rispetto agli spazi aperti. A causa della trasmissione digitale e della frequenza utilizzata, possono presentarsi - a seconda delle costruzioni - zone di ombra anche nel raggio della portata. In tal caso la qualità di trasmissione può peggiorare considerevolmente presentando discontinuità nella conversazione. Per ottenere nuovamente una migliore qualità di conversazione sarà sufficiente uscire dalla zona d'ombra. Se si oltrepassa il raggio della portata, dopo poco tempo la comunicazione viene interrotta.

Primi passi raccomandati

Anche se il vostro telefono è pronto per l'uso subito dopo l'allacciamento della stazione di base e un breve periodo di carica degli accumulatori dell'apparecchio di base, vi raccomandiamo di adattarlo prima alle vostre esigenze eseguendo alcune programmazioni.

- Definire i numeri di soccorso (vedere 5.16.4)
- Modificare il PIN (vedere 5.10)

In caso di bisogno dovete in seguito definire:

- un fattore di tassa (vedere 5.7.3)
- i numeri bloccati e quelli abilitati (vedere 5.13)

2.2 Carica e cura degli accumulatori

Se gli apparecchi sono nuovi o non sono stati utilizzati per un lungo periodo di tempo, si devono prima caricare gli accumulatori dell'apparecchio portatile. Posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base / stazione di carica.

Se impiegate accumulatori comuni della grandezza AA (Mignon) è possibile introdurre nell'apparecchio accumulatori con capacità diverse. In caso di sostituzione, fate in modo di averne sempre un paio dello stesso tipo e della stessa capacità (p. es. NiCd oppure NiMH / 650, 700 oppure 1200 mAh).

Un sistema particolare management per la carica degli accumulatori provvede affinché questi siano sempre caricati in modo ottimale. La particolarità di questo sistema consiste nella sua "capacità di apprendimento". Non preoccupatevi se durante la "fase di apprendimento" l'indicazione sul display relativa al livello di carica degli accumulatori è imprecisa.

Potete abbreviare la "fase di apprendimento": per eseguire una preinstallazione generale, comunicate al sistema il tipo di accumulatore impiegato.

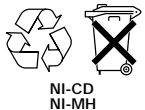
Avete a disposizione tre regolazioni: auto (-matico), 1200 (mAh), 700 (mAh). Se il tipo di accumulatore da voi usato non corrisponde ad una delle due capacità regolabili, scegliete la capacità successiva superiore o auto.

Anche se effettuate la regolazione in modo errato, l'accumulatore non viene danneggiato (vedere 5.1).

Gli accumulatori raggiungono il livello di carica ottimale se non posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base / stazione di carica dopo ogni conversazione. Quando la capacità degli accumulatori è quasi esaurita, il simbolo dell'accumulatore sul display lampeggia e si ode un segnale di avvertimento.

Dopo aver tolto o sostituito gli accumulatori, il "processo di apprendimento" summenzionato comincia da capo.

Tenete presente che l'accumulatore è soggetto ad usura; la capacità e i relativi tempi d'esercizio si riducono con l'andare del tempo anche in caso di impiego corretto.



Portate gli accumulatori difettosi negli appositi centri di raccolta; non gettateli nella spazzatura!

3 In generale

3.1 Indicazioni concernenti le presenti istruzioni per l'uso

Nel capitolo "In generale" sono descritte le caratteristiche tecniche del vostro nuovo telefono. Trovate quindi tutte le spiegazioni relative ai tasti, al display e ai suoni.

Nel capitolo "Telefonare" vengono fornite tutte le operazioni che si devono seguire prima e dopo la conversazione telefonica. Imparate a rispondere alle chiamate e trovate anche indicazioni riguardo all'uso di ulteriori funzioni che richiedono la preprogrammazione.

Nel capitolo "Programmare" vengono descritte le possibilità di regolazione e di programmazione del telefono.

Nel capitolo "Impiego con un impianto di telecomunicazione" vengono spiegate le caratteristiche relative all'impiego dell'apparecchio telefonico con un impianto di telecomunicazione.

Rappresentazione delle operazioni

Le operazioni vengono rappresentate sotto forma di tabella. Esse sono numerate a partire da un determinato stato iniziale. Se le singole operazioni presentano alternative, queste sono rappresentate con una rientranza, distanziate da una linea punteggiata e cominciano con "oppure" o "ev.". Nella colonna del testo è descritta l'operazione da eseguire, con l'aggiunta del relativo tasto o simbolo. La figura corrispondente sul display indica sempre il risultato dell'operazione in una determinata riga.

3.2 Fornitura

Trend N318

- 1 apparecchio portatile
- 2 accumulatori, grandezza AA (Mignon)
- 1 stazione di base con dispositivo di alimentazione a spina SNG 010 W
- 1 cordone di collegamento
- 1 clip
- 1 esemplare delle istruzioni per l'uso

3.3 Accessori

Potete equipaggiare il vostro telefono di numerosi accessori.

- L'antenna power vi consente di aumentare la portata della vostra stazione di base sino a 600 m (a seconda delle condizioni ambientali) mediante una caratteristica di direttività.
- La custodia vi facilita il trasporto dell'apparecchio portatile.
- La stazione di carica supplementare con dispositivo di alimentazione a spina SNG 010 W è in grado di ampliare il raggio d'azione del vostro apparecchio portatile poiché può essere caricato in modo decentralizzato. Per l'esercizio è necessaria una presa di rete.
- Con 4 apparecchi portatili supplementari potete ampliare il vostro telefono senza filo e realizzare una centrale di comunicazione.
- L'accessorio Vibra segnala tramite vibrazioni le comunicazioni in entrata; se si utilizza questo accessorio si può disattivare la suoneria. In questo modo le persone che vi stanno vicino non sono disturbate dallo "squillo".
- L'accessorio di conversazione allacciato all'apparecchio portatile vi permette di telefonare mediante la funzione mani libere.








3.4 Elementi di comando e indicazioni

3.4.1 Tastiera

Tasti cifra ①...⑩, *, #






– per immettere i numeri di chiamata

Tasti di funzione

-  2 softkey (la funzione è attribuita al rispettivo tasto, di destra o di sinistra, nella riga inferiore del display)
-  Per stabilire risp. terminare la comunicazione / tasto ON risp. OFF
-  Nello stato "riposo": per richiamare numeri e sfogliare nella memoria per la ripetizione della selezione
Nello stato "comunicazione": per regolare il volume del microtelefono
Durante la programmazione: per selezionare la memoria, le alternative di programmazione, per posizionare il cursore
-  Tasto del menu, per aprire e chiudere il menu
-  Tasto di segnalazione con funzione flash
-  Navigazione nel menu (un livello superiore) o interruzione (tenere premuto il tasto per oltre 2 secondi)
-  Hotkey 1...0, per programmare il passaggio ad un determinato display

Funzioni particolari

Le funzioni particolari sono contrassegnate sul contenitore vicino al rispettivo tasto:

- INT  Per selezionare un numero di chiamata interno (in caso di impiego di più apparecchi portatili con una stazione di base)
-   Per disattivare la tastiera (protezione della tastiera)
-   Per escludere il microfono (disattivazione)






3.4.2 Display

Riga superiore: visualizzazione degli stati; in caso di programmazione, vengono visualizzati i rispettivi menu


Riga 2 e 3: righe di testo; vengono indicate informazioni riguardo allo stato della comunicazione in corso o testi del menu

Riga inferiore: visualizzazione delle funzioni dei due tasti softkey; il contenuto cambia a seconda dello stato d'esercizio.

Simboli della riga superiore:

-  accumulatore completamente carico
-  accumulatore pronto per l'esercizio
-  accumulatore quasi scarico
-  accumulatore scarico (simbolo lampeggia e in più segnale di avvertimento)
-  conversazione

3.4.3 Visualizzazione del menu e tasti softkey

Potete visualizzare il menu in ogni stato d'esercizio mediante il tasto . Per "sfogliare" le singole opzioni del menu potete utilizzare i tasti freccia. Questi sono in parte suddivisi in altri tasti riconoscibili dai puntini p. es. dietro il softkey **OK....**

3.4.4 Editor (immissione di cifre e segni)

I numeri di chiamata o i nomi vengono sempre immessi o modificati in base allo schema seguente. Alle righe del display sono attribuite regolazioni fisse:

- se il cursore lampeggiante si trova nella riga inferiore delle due righe a disposizione (-numerico, vale a dire immissione di numeri di chiamata), si possono introdurre solo cifre. Un numero interno può essere avviato con **(M)**.

```
Righe dello stato
-alfanumerico
-numerico
SOFTKEY SOFTKEY
```

- se il cursore lampeggiante si trova nella riga superiore delle due righe a disposizione (-alfanumerico), la tastiera viene commutata automaticamente per l'introduzione di lettere e cifre. I segni disponibili (vedere tabella) possono essere immessi premendo una, due o tre volte il tasto, in rapida successione. Il cursore si sposta automaticamente di una posizione se premete un altro tasto o non effettuate immissioni per un breve periodo di tempo.

Lettere maiuscole /minuscole

Quando si effettuano le immissioni alfanumeriche si può impiegare il tasto softkey di sinistra per passare dalla scrittura maiuscola a quella minuscola e viceversa. L'apparecchio propone di volta in volta la regolazione alternativa.

Introdurre gli spazi vuoti

Per introdurre gli spazi vuoti tra le parole o le lettere, bisogna spostare manualmente il cursore mediante i tasti freccia (**(▲)**/**(▼)**).

Cambiare la riga

Non appena si raggiunge la fine della riga, il sistema va automaticamente a capo. Potete però andare a capo anche introducendo un ulteriore spazio vuoto dopo l'immissione del nome o del numero.

Posizionare il cursore

Con i tasti freccia (**(▲)**/**(▼)**) spostate il cursore verso sinistra o verso destra. Se avete raggiunto la fine della rispettiva riga, il cursore si posiziona automaticamente all'inizio della riga successiva.

Cancellare i segni

Per cancellare i segni bisogna premere il tasto softkey **CANCELLARE**. Se il cursore si trova alla fine della riga, viene cancellato il segno a sinistra del cursore. Se il cursore si trova all'interno della riga (un segno lampeggia), viene cancellato il segno a sinistra di quello che lampeggia.

Immettere i segni

I segni nuovi vengono immessi dove lampeggia il cursore. Il segno che si trova già in quella posizione e tutti quelli a destra vengono spostati verso destra (introdurre - non sostituire).

Le possibili immissioni figurano nella seguente tabella.

Tasti	Prima occupazione	Immissione alfanumerica (maiuscole /minuscole)	
(1)	Cifra 1	- . ? ! , ; ' "	
(2)	Cifra 2	A B C 2 Ä Å Æ Ç	a b c 2 ä å æ ç
(3)	Cifra 3	D E F 3 È É	d e f 3 è é
(4)	Cifra 4	G H I 4	g h i 4 í
(5)	Cifra 5	J K L 5	j k l 5
(6)	Cifra 6	M N O 6 Ö Ò	m n o 6 ö ò
(7)	Cifra 7	P Q R S 7 ß	p q r s 7 ß
(8)	Cifra 8	T U V 8 Ü Û	t u v 8 ü ù
(9)	Cifra 9		
(0)	Cifra 0	+ 0	
(*)	Cifra *	* () < = > % @ &	
(#)	Cifra #	Spazio #	

Per memorizzare ad es. URS, introducete il nome nel modo seguente:

(8) **(8)** **(▼)** **(7)** **(7)** **(7)** **(▼)** **(7)** **(7)** **(7)** **(7)** = URS


U (ev. spostare cursore) R (ev. spostare cursore) S = URS

Si può accedere all'editor:

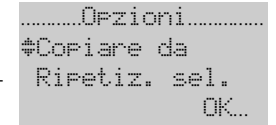
- quando ci si trova nell'elenco telefonico (nuova registrazione / modifica della registrazione)
- quando ci si trova nella modalità preparazione della selezione
- quando si vogliono immettere i numeri di chiamata per il blocco ecc.

Per ogni operazione trovate il rimando a questo editor.

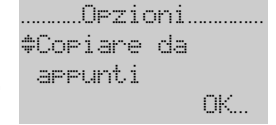
Stato iniziale: durante la programmazione o l'impiego giungete all'editor.

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	All'interno di una successione di operazioni bisogna immettere il nome o il numero.		.....Intestazione..... Alfanumerico Numerico OPZIONE.. CANCELL
2	Immettere le cifre e le lettere necessarie.		.....Intestazione..... SIG. MAIER 001122334455 OPZIONE.. CANCELL
3	Con il tasto softkey di destra cancellare i singoli segni, dettagli (vedere pag. 14)	<u>CANCELL</u>	.....Operazione..... SIG. MAIER 00112233445 OPZIONE.. CANCELL
oppure	selezionare Opzioni	<u>OPZIONE.. / OK..</u> L'iscrizione viene ripresa nella posizione iniziale dopo il cursore.	.....Opzioni..... #Salvare OK..
oppure	<u>OK..</u> Viene copiata dall'elenco telefonico un'iscrizione che dovete definire.		.....Opzioni..... #Copiare da Elenco telefon. OK..

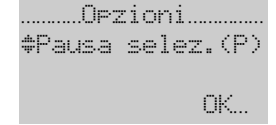
oppure OK..
Viene copiata dalla memoria per la ripetizione della selezione un'iscrizione che dovete definire.



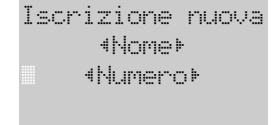
oppure OK..
L'iscrizione viene copiata dal quaderno degli appunti.




oppure OK..
Viene introdotta una pausa di selezione di 2 secondi al posto del cursore (pausa = F).



oppure Uscire dalla modalità di programmazione senza di programmazione (passaggio al livello superiore). (p. es. in caso di programmazione nell'elenco telefonico)



oppure Terminare / interrompere la programmazione. Tenere premuto il tasto  per più di 1,2 secondi.



* Con i tasti freccia potete selezionare tutte le iscrizioni nell'elenco telefonico. Se premete il tasto softkey su **OK**, il numero visualizzato viene copiato nell'editor.

3.4.5 Opzioni

Durante la programmazione e le diverse operazioni l'apparecchio offre la possibilità di scegliere un'opzione... sul tasto softkey di sinistra. A seconda della situazione si tratta di opzioni a scelta come:

- salvare
- copiare dall'elenco telefonico
- copiare dalla memoria per la ripetizione della selezione
- copiare dal quaderno degli appunti
- introdurre pausa di selezione (P)
- definire iscrizione come numero di soccorso ecc.

Le scelte delle possibili opzioni dipende dalla funzione (vedere capitolo corrispondente).

3.4.6 Stazione di base

Sulla stazione di base il LED segnala i seguenti stati d'esercizio:

- il LED lampeggia in permanenza: stazione di base pronta per l'esercizio
- il LED lampeggia piano: chiamata in entrata, comunicazione
- il LED lampeggia rapidamente: stazione di base pronta per la registrazione

Tramite il tasto paging si può stabilire una comunicazione con gli apparecchi portatili registrati. Durante la carica nella stazione di base / stazione di carica l'indicazione dell'accumulatore sull'apparecchio portatile lampeggia a seconda del livello di carica raggiunto (vedere 3.4.2).

3.4.7 Diverse memorie

L'apparecchio Trend N318 vi mette a disposizione diverse memorie che rendono più confortabile le vostre attività telefoniche quotidiane.

Ripetizione della selezione

Nella memoria per la ripetizione della selezione sono registrati gli ultimi 10 numeri esterni selezionati. Se la memoria è interamente occupata, viene cancellata l'iscrizione più vecchia in caso di nuova iscrizione. Se l'apparecchio è nello stato "riposo", potete accedere alla memoria per la ripetizione della selezione premendo uno dei due tasti freccia. Mediante i tasti ▲ e ▼ visualizzate l'ultimo numero selezionato. Questi tasti vi permettono di sfogliare la memoria per la ripetizione della selezione.

La memoria per la ripetizione della selezione è suddivisa in 10 memorie, cia-

scuna di al massimo 30 cifre.

Indicazioni concernenti la protezione dei dati: il contenuto attuale del display viene ripreso nella memoria per la ripetizione della selezione solo al termine della comunicazione. Ciò significa che se avete immesso per esempio il vostro numero di conto e il PIN per il Teleshopping, potete cancellare con il tasto Ⓢ queste cifre o il contenuto completo del display prima di terminare la comunicazione; in questo modo evitate che i dati vengano ripresi nella memoria per la ripetizione della selezione.

Elenco telefonico

Potete memorizzare manualmente i numeri di telefono oppure riprendere le iscrizioni dalla memoria per la ripetizione della selezione o dal quaderno degli appunti (vedere 5.16).

Potete visualizzare un'altra iscrizione eventualmente premendo più volte i tasti freccia.


L'elenco telefonico permette di registrare 100 numeri di chiamata con classificazione alfanumerica automatica (selezione secondo il nome). La quantità di numeri dipende dalla lunghezza delle singole iscrizioni. Ogni iscrizione può essere definita come numero di soccorso e può quindi essere selezionata anche se è attivata la funzione blocco integrale, babyphone o sorveglianza del locale.

Quaderno degli appunti

Potete registrare in una memoria particolare, nel quaderno degli appunti, un numero con il rispettivo nome. Questa memoria è disponibile su un tasto softkey durante la conversazione affinché possiate prendere appunti. Utilizzate questi appunti come una normale iscrizione nell'elenco telefonico. Quando l'apparecchio è nello stato "riposo", trovate l'iscrizione sotto l'opzione del menu "Quaderno degli appunti".

3.4.8 Suoni

Segnali acustici durante la conversazione telefonica

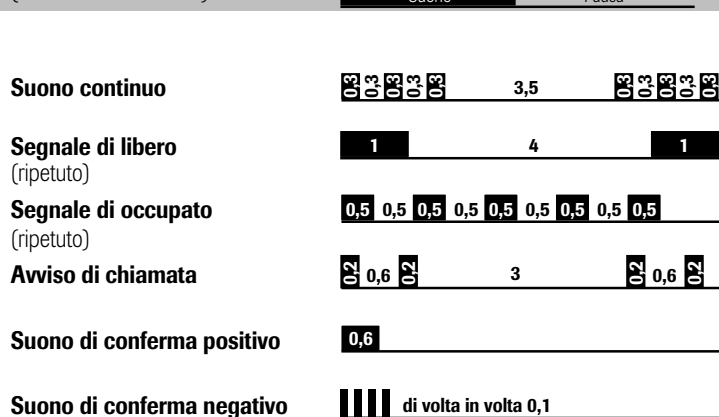
- Se premete il tasto , udite il suono continuo.
- Se il collegamento chiamato è libero, udite il segnale di libero.
- Se il collegamento chiamato non può essere raggiunto poiché è già in corso una conversazione, udite il segnale di occupato.
- Se durante una conversazione interna giunge una chiamata esterna, udite l'avviso di chiamata.

Segnali acustici durante la programmazione e l'impiego

- Il suono di conferma positivo conferma l'immissione corretta.
- Il suono di conferma negativo segnala l'errore in caso di impiego del tasto errato.

Rappresentazione dei suoni interni

(indicazione in secondi)



3.4.9 Stato dell'apparecchio al momento della fornitura

Il vostro telefono senza filo Trend N318 viene fornito con le seguenti regolazioni di base:

apparecchio portatile

elenco telefonico	nessuna iscrizione
ripetizione della selezione	nessuna iscrizione
melodia della suoneria	3 chiamata interna/ 2 chiamata esterna
volume della suoneria	5 chiamata interna/ 5 chiamata esterna
volume del microtelefono	3 (medio)
suono tasti	attivato
avvertimento accumulatore	attivato
controllo carica	LED verde attivato
controllo tasti	segnalazione ottica per display/ tastiera attivata
chiamata in arrivo	LED rosso attivato
blocco tasti	disattivato
blocco totale	disattivato
tipo di accumulatore	automatico
appunti	nessuna iscrizione
PIN dell'apparecchio portatile	0000

stazione di base

fattore di tassa	10 centesimi
indicativo urbano	nessuna iscrizione
numeri bloccati	nessuna iscrizione
numeri abilitati	nessuna iscrizione
dispositivo di blocco	disattivato
PIN della stazione di base	0000
Termine automatico della conversazione	attivato

L'apparecchio portatile è fornito registrato nella stazione di base A quale utente interno 1.

4 Telefonare

Le seguenti funzioni sono descritte nelle pagine successive.

Conversazione in uscita

- Selezionare (dopo l'occupazione della linea)
- Preparazione della selezione
- Selezionare i numeri di soccorso
- Chiamata diretta
- Conversazione interna

Conversazione in entrata

- Chiamata esterna
- Chiamata interna

Durante la conversazione

- Avviso di chiamata durante una comunicazione interna
- Conferenza a tre / intermediare
- Regolare il volume del microtelefono risp. dell'altoparlante in caso di ascolto con altoparlante
- Altoparlante
- Attivare/disattivare il microfono (esclusione del microfono)
- Funzione quaderno degli appunti
- Trasferire ad un utente interno

Terminare la conversazione



Ulteriori funzioni

- Disattivare l'apparecchio portatile
- Paging
- Attivare/disattivare la protezione della tastiera
- Telefonare con il blocco integrale attivato

4.1 Conversazione in uscita


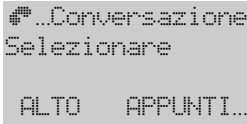

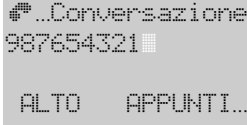
Le conversazioni possono essere avviate con o senza preparazione della selezione. Per preparazione della selezione si intende l'immissione delle cifre prima dell'occupazione della linea (l'apparecchio portatile si trova nello stato "riposo", non si sente il suono continuo). Avete così la possibilità di modificare il numero di chiamata poiché la selezione non è stata ancora eseguita.

4.1.1


Se desiderate prima occupare la linea  e poi selezionare, potete avviare la procedura di selezione immettendo manualmente le cifre o visualizzando un numero di chiamata memorizzato. In questo caso le cifre già immesse non possono essere modificate. Se volete interrompere la selezione, premete nuovamente il tasto .

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Stabilire la comunicazione.		
2	Immissione manuale del numero di chiamata		

4.1.2 Preparazione della selezione



In molti casi è più pratico immettere o combinare il numero di chiamata prima di occupare la linea. Avete così anche la possibilità di correggere il numero di chiamata. La selezione viene effettuata solo dopo che avete premuto il tasto .

Avete a disposizione le opzioni seguenti:

- la ripresa di un numero di chiamata dall'elenco telefonico
- la ripresa di un numero di chiamata dalla memoria per la ripetizione della selezione
- la ripresa di un numero di chiamata dalla funzione appunti
- la possibilità di selezionare una pausa

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio

Operazioni:



N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Immissione manuale del numero di chiamata.		Preparaz. selez. 1234567890 OPZIONE... CANCELL
e/ oppure	Utilizzare le opzioni		Preparaz. selez. NONNA 012345678 OPZIONE... CANCELL
2	Selezionare il numero di chiamata.		#..Conversazione 1234567890 ALTO APPUNTI...

4.1.3 Selezionare i numeri di soccorso

I numeri di soccorso sono iscrizioni nell'elenco telefonico che possono essere selezionate anche se è attivata la funzione blocco integrale, babyphone o sorveglianza del locale. In questi casi basta premere il tasto softkey di sinistra ("**Soccorso**"). Per definire un numero di chiamata come numero di soccorso vedere 5.16.4.

Stato iniziale: è attivata la funzione blocco integrale, babyphone o sorveglianza del locale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Il vostro apparecchio portatile è bloccato per la selezione di altri numeri.	p. es. :	Base A Babyphone attiva CHM SOC OFF
2	Premere il tasto softkey.	CHM SOC	Chiamata socc..... #POMPIERI 112
3	Ev. scegliere il numero di soccorso.		Chiamata socc..... #POLIZIA 117
4	Selezionare il numero di soccorso.		#..Conversazione 117 ALTO APPUNTI...

4.1.4 Chiamata diretta

Quando è attivata la chiamata diretta è possibile selezionare automaticamente un solo numero di chiamata. Se premete un tasto qualsiasi, eccetto i tasti softkey, viene stabilita la comunicazione con il numero programmato per la chiamata diretta (vedere 5.6). Il tasto softkey di destra consente di disattivare la chiamata diretta. Il tasto di sinistra permette la selezione dei numeri di soccorso.


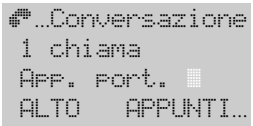

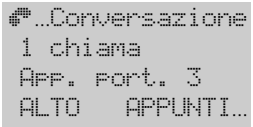
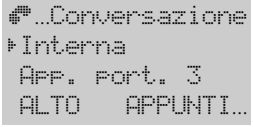
1	La chiamata diretta è attivata.		Base A Chiamata dir. attiva SOCCORSO OFF
---	---------------------------------	--	---

4.1.5 Conversazione interna

Se nella vostra stazione di base sono registrati più apparecchi portatili, potete stabilire gratuitamente comunicazioni interne tra gli apparecchi portatili. Sono possibili due conversazioni interne ed una esterna contemporaneamente. Al momento della registrazione (vedere 5.20) viene attribuito ad ogni apparecchio portatile un numero di chiamata interno (1...5). Nell'esempio seguente al vostro apparecchio portatile è attribuito il numero "1".

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio


Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Avviare la conversazione interna.		
2	Selezionare il numero interno, gli apparecchi non disponibili non possono essere selezionati.		
3	È in corso la comunicazione con l'apparecchio portatile desiderato.		

4.2 Conversazione in entrata

Le conversazioni in entrata vengono segnalate sul vostro apparecchio portatile con la melodia e il volume che avete programmato risp. tramite l'accessorio Vibra. Se l'apparecchio portatile si trova nel menu, questo stato d'esercizio viene interrotto dalla comunicazione in entrata.

Risposta automatica alle chiamate

Se l'apparecchio portatile è posato sulla stazione di base o sulla stazione di carica quando giunge una chiamata, potete sollevare l'apparecchio portatile e rispondere direttamente alla chiamata senza premere tasti. Affinché non disattivate inavvertitamente l'apparecchio, il tasto  non ha nessuna funzione per circa 3 secondi.

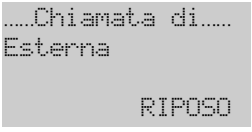

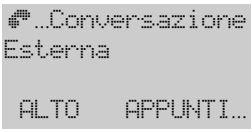
Disattivare la suoneria

Se per esempio state partecipando ad una riunione e non volete che l'apparecchio portatile squilli (suoneria o vibrazioni), premete il tasto softkey di destra **RIPOSO**. La suoneria viene disattivata. Il chiamante sente il segnale di chiamata e voi potete rispondere alla chiamata fin quando egli non riattacca. La chiamata successiva viene nuovamente segnalata con la melodia e il volume che avete regolato nell'apparecchio o mediante vibrazioni.

4.2.1 Chiamata esterna

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio

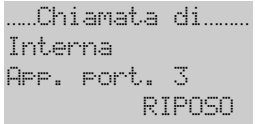

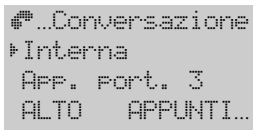
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Chiamata esterna in entrata.		
2	Rispondere alla chiamata.	Premere il tasto  per rispondere alla chiamata.	

4.2.2 Chiamata interna

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Chiamata interna in entrata, visualizzazione dell'apparecchio portatile da cui giunge la chiamata.		
2	Rispondere alla chiamata.	Premere il tasto  per rispondere alla chiamata.	

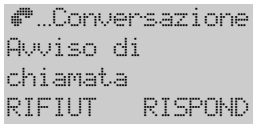


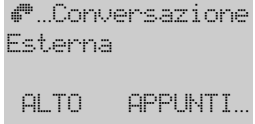
4.3 Durante la conversazione

4.3.1 Avviso di chiamata durante la conversazione interna

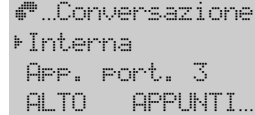
Le chiamate esterne che giungono durante una conversazione interna vengono segnalate mediante un "avviso di chiamata", cioè un breve bip (vedere 3.4.5). Inoltre viene visualizzata sul display l'indicazione **Avviso di chiamata**.


Stato iniziale: è in corso una conversazione interna

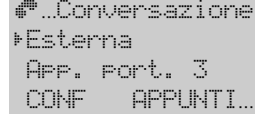
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
	Avviso di chiamata durante la conversazione interna.		
1	Avviso di chiamata durante la conversazione interna, terminare la conversazione interna e rispondere alla chiamata esterna.	Premere il tasto  , la comunicazione interna viene separata. L'apparecchio portatile squilla, premere il tasto  per rispondere alla chiamata esterna.	

oppure Premere il tasto soft-key di sinistra per rifiutare la chiamata esterna, continuare la conversazione interna. RIFIUT



oppure Premere il tasto soft-key di destra per rispondere alla chiamata esterna, la comunicazione interna viene mantenuta (vi trovate nello stato "intermediare" - vedere 4.3.2) e ripresa dopo la conclusione della conversazione esterna ().



4.3.2 Conferenza a tre / intermediare

Intermediare: telefonate con un utente esterno e stabilite una comunicazione con un utente interno (p. es. per prendere accordi o fare una retrodomanda). Potete passare da un utente all'altro. Conversate però di volta in volta con un solo interlocutore; i vostri due interlocutori non possono sentirsi. L'utente la cui chiamata è nello stato "mantenimento" può annunciarsi mediante richiamo dopo che l'altro interlocutore ha "riattaccato" ("utente dimenticato").

Conferenza a tre: telefonate con un utente esterno e volete far partecipare alla conversazione un utente interno - effettuate una conferenza telefonica a tre. Le conferenze a tre sono costituite di un utente esterno e di due utenti interni; le conferenze tra tre utenti interni non sono possibili. Dopo che uno dei partecipanti alla conferenza posa il microtelefono, gli altri due restano in comunicazione.

Nell'esempio seguente avete chiamato il collegamento 1234567 e volete integrare nella conversazione il numero interno "apparecchio portatile 2".

Stato iniziale: conversazione esterna

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Avviare la conversazione interna.	M R	<pre>#..Conversazione 1 chiama App. Port. ALTO APPUNTI..</pre>
2	Selezionare il numero di chiamata interno, si stabilisce la comunicazione con l'apparecchio portatile desiderato, la conversazione interna viene mantenuta.	1 ... 5	<pre>#..Conversazione Esterna App. Port. 2 CONF APPUNTI..</pre>
3	Con i tasti M e R potete passare da un utente all'altro (intermediare). L'utente che è collegato di volta in volta viene indicato con la punta della freccia.	M R	<pre>#..Conversazione Esterna App. Port. 2 CONF APPUNTI..</pre>
<i>appure</i> 3	Dopo che l'utente interno si è annunciato, potete iniziare la conferenza.	CONF	<pre>#..Conversazione Esterna App. Port. 2 SEP APPUNTI..</pre>
4	Ciascuno dei tre utenti può posare il microtelefono, gli altri due restano in comunicazione.	↓	

Se siete stati voi ad avviare la conferenza, potete escludere l'utente interno premendo il tasto softkey **SEP**. Potete continuare a telefonare "normalmente" con l'utente esterno.

4.3.3 Regolare il volume del microtelefono risp. dell'altoparlante in caso di ascolto con altoparlante

Durante una conversazione potete modificare il volume del microtelefono risp. dell'altoparlante se è attivata la funzione ascolto con altoparlante. Avete a disposizione 6 livelli. Le modificazioni effettuate rimangono registrate anche dopo la conversazione e fungono da regolazione di base fino alla prossima modificazione.

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è nello stato "comunicazione"

Operazione:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Aumentare/abbassare il volume del microtelefono.	▲ / ▼	<pre>#..Conversazione Esterna ALTO APPUNTI..</pre>

4.3.4 Ascolto con altoparlante

Se volete permettere alle persone presenti di ascoltare la conversazione, potete attivare la funzione ascolto con altoparlante. A tal fine è disponibile durante la conversazione la funzione **ALTOPARLANTE** sul tasto softkey di sinistra. Premendo questo tasto si attiva l'altoparlante sul retro del vostro apparecchio portatile. Per disattivare la funzione premete nuovamente il tasto softkey di sinistra.

Potete anche eseguire questa funzione attraverso il menu (leggete le istruzioni fornite nell'esempio seguente).

Stato iniziale: è in corso una conversazione

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare Altoparlante nel menu.	M ▲ / ▼	<pre>.....Menu..... #Altoparlante ON</pre>

- 2 Selezionare **ON** o ON / OFF **OFF**; il segno ✓ indica la regolazione attuale.

```
.....Menu.....
#Altoparlante ✓
OFF
```

- 3 Terminare la programmazione e continuare la conversazione.
 (C) > 1,2 s
 oppure
 (M)

```
#...Conversazione
04318818
ALTO APPUNTI..
```

4.3.5 Attivare/disattivare il microfono (esclusione del microfono)

Il tasto di esclusione del microfono vi permette di parlare con le persone presenti senza che il vostro interlocutore possa sentirvi.

Stato iniziale: è in corso una conversazione

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Disattivare il microfono.	(M) (#)	#...Conversazione Microfono off! ALTO APPUNTI..

Stato iniziale: il microfono è disattivato

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Attivare il microfono.	(M) (#)	#...Conversazione ALTO APPUNTI..

4.3.6 Funzione appunti

In qualsiasi momento della conversazione potete immettere un numero, visualizzare un numero già immesso o utilizzarlo come un'iscrizione nell'elenco telefonico.

Stato iniziale: è in corso una conversazione

Operazioni:


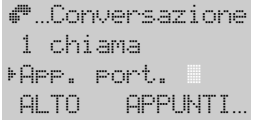

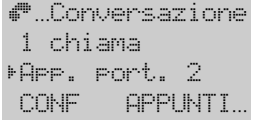




N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare la funzione appunti.	APPUNTI	.....Appunti..... Sig. Müller 04318818 MODIFIC.. OK..
2	Viene visualizzata l'iscrizione esistente. Visualizzare l'editor ed effettuare le modificazioni (vedere 3.4.4 "Editor").	MODIFIC..	.....Appunti..... Sig. Müller 04318818 OPZIONE.. CANCELL
<i>oppure</i>	Selezionare direttamente il numero visualizzato (il numero è selezionato durante la conversazione (postselezione)).	OK	
3	Terminare l'operazione senza selezionare il numero.	(C)	#...Conversazione 682626 ALTO APPUNTI..

4.3.7 Trasferire ad un utente interno

Se rispondete ad una comunicazione esterna destinata ad un altro utente, potete trasmetterla con o senza annuncio. In caso di trasferimento senza annuncio, la conversazione viene rinviata dopo 30 secondi a chi ha effettuato il traferimento (richiamo) se l'utente desiderato non risponde.

Stato iniziale: conversazione esterna

Operazioni:


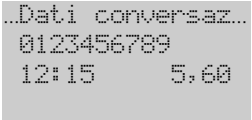
N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Avviare la conversazione interna.		
2	Selezionare il numero di chiamata interno, viene stabilita la comunicazione con l'apparecchio desiderato, la conversazione esterna è nello stato "mantenimento".		
3	L'utente interno risponde, annunciare il trasferimento della chiamata, terminare la comunicazione.		
oppure	Terminare subito la comunicazione senza attendere che l'utente risponda.		

4.4 Terminare la conversazione

Al termine di una conversazione che è stata avviata da voi vengono indicate sul display la durata e le rispettive tasse. Se non sono a disposizione informazioni relative ai costi, viene indicata solo la durata della conversazione. L'indicazione nell'esempio seguente si riferisce a una durata di conversazione di 12 minuti e 15 secondi, nonché a un totale di 5 franchi e 60 centesimi.

Stato iniziale: è in corso una conversazione


Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Terminare la conversazione.		

Potete anche programmare il vostro apparecchio portatile in modo che si disattivi automaticamente non appena l'interlocutore termina la comunicazione (cioè posa il microtelefono). Si raccomanda di effettuare questa regolazione soprattutto quando si impiega l'accessorio di conversazione.



4.5 Ulteriori funzioni

4.5.1 Disattivare l'apparecchio portatile

Potete disattivare completamente l'apparecchio portatile. In tal caso il consumo di energia è minimo. In questo stato non potete telefonare e le comunicazioni in entrata non vengono segnalate. Il display è completamente disattivato. Per riattivare l'apparecchio portatile basta premere brevemente il tasto .

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio, è nello stato preparazione della selezione o programmazione

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Disattivare l'apparecchio portatile.	Tenere premuto il tasto  per più di 1,2 secondi, viene visualizzata brevemente l'indicazione "OFF".	

4.5.2 Paging

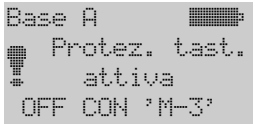
Questa funzione vi permette di inviare dalla stazione di base un segnale acustico all'apparecchio portatile per localizzarlo quando non riuscite a trovarlo. Tutti gli apparecchi portatili registrati in questa stazione di base squillano per circa 30 secondi. Lo squillo si interrompe se uno degli apparecchi portatili viene attivato (●). Dopodiché si disattiva anche la suoneria degli altri apparecchi portatili.

4.5.3 Attivare / disattivare la protezione della tastiera

Per evitare di premere inavvertitamente i tasti, per esempio quando portate con voi l'apparecchio, potete bloccare la tastiera. In questo caso sono bloccati tutti i tasti tranne il tasto (M). Se giunge una chiamata, potete però premere anche il tasto di conversazione e il tasto softkey **RIPOSO** (disattivazione del segnale di chiamata per la comunicazione in entrata); la funzione protezione della tastiera è disattivata per tutta la durata della conversazione, essa viene però attivata di nuovo automaticamente al termine della conversazione.


Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Attivare la protezione della tastiera.	(M) 3	

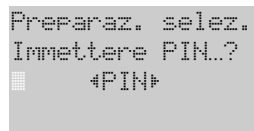
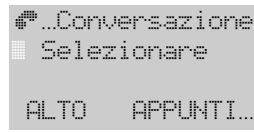

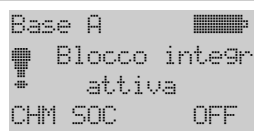
Stato iniziale: la tastiera è bloccata

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Disattivare la protezione della tastiera.	(M) 3	

4.5.4 Telefonare con il blocco integrale attivato

Stato iniziale: il blocco integrale è attivato

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Premere il tasto ON / OFF	●	
2	Immettere il PIN dell'apparecchio portatile, quest'ultimo è nello stato comunicazione.	☎	
3	Selezionare il numero di chiamata oppure selezionare il numero di chiamata memorizzato.	☎	
4	Al termine della conversazione il blocco è di nuovo attivo.	●	

5 Programmare

In questo capitolo sono descritte le seguenti programmazioni.

- Regolare il tipo di accumulatore
- Termine automatico della conversazione
- Babyphone
 - Attivare la funzione babyphone
 - Regolare la funzione babyphone
 - Disattivare la funzione babyphone
- Scegliere la stazione di base
- Attivare / disattivare la segnalazione ottica (display / tastiera / LED verde / LED rosso)
- Chiamata diretta
 - Attivare la chiamata diretta/ programmare il numero per la chiamata diretta
 - Disattivare la chiamata diretta
- Controllo delle tasse di conversazione
 - Visualizzare le tasse dell'ultima conversazione
 - Visualizzare il totale delle tasse di conversazione
 - Definire il fattore di tassa
 - Azzerare il contatore delle tasse di conversazione
- Melodia e volume della suoneria dell'apparecchio portatile
- Hotkey
 - Programmare il tasto Hotkey
 - Eseguire la funzione del tasto Hotkey
 - Cancellare la funzione del tasto Hotkey
- Modificare il PIN
- Sorveglianza del locale
 - Attivare la funzione sorveglianza del locale
 - Impiegare la funzione sorveglianza del locale
- Funzione reset
- Dispositivo di blocco
 - Immettere risp. modificare i numeri per il blocco e l'abilitazione
 - Cancellare i numeri per il blocco e l'abilitazione
 - Attivare / disattivare il dispositivo di blocco e di abilitazione
- Definire la lingua (tedesco / francese / italiano)
- Accessorio di conversazione
 - Attivare / disattivare l'impiego con l'accessorio di conversazione

- Rispondere alle chiamate (solo se è attivato l'accessorio di conversazione)
- Volume e melodia della suoneria (solo se è attivato l'accessorio di conversazione)
- Elenco telefonico
 - Memorizzare le nuove iscrizioni
 - Copiare le iscrizioni
 - Modificare le iscrizioni
 - Definire le iscrizioni come numeri di soccorso
 - Cancellare le iscrizioni
- Suoni (attivare / disattivare i segnali di avvertimento e di controllo)
- Allarme tramite vibrazioni
- Blocco integrale
 - Attivare il blocco integrale
 - Disattivare il blocco integrale
- Registrare / annullare la registrazione di apparecchi portatili supplementari
 - Registrare l'apparecchio portatile
 - Annullare la registrazione dell'apparecchio portatile

5.1 Regolare il tipo di accumulatore

Il livello di carica ottimale di un accumulatore dipende dal riconoscimento della capacità dell'accumulatore. L'apparecchio portatile cerca di calcolare la capacità il più rapidamente possibile sulla base dei dati determinati durante l'impiego. La programmazione descritta nel seguito serve per limitare la gamma delle possibili capacità e per accorciare la "fase di apprendimento".

Sono a disposizione tre regolazioni: **automatico, 1200 mAh, 700 mAh**. Se l'accumulatore da voi usato non corrisponde ad una delle due capacità regolabili, scegliete quella successiva superiore oppure automatico. L'accumulatore non viene danneggiato in caso di regolazione errata.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sotto-menu Capacità accumulatore.	▲ / ▼ OK...	

2	Scegliere automatico oppure 1200 mAh oppure 700 mAh .	▲ / ▼	Capacità accum... #1200 mAh MEMORIZ
3	Memorizzare la nuova regolazione.	MEMORIZ	Capacità accum... #1200 mAh ✓ MEMORIZ
4	Terminare la programmazione.	Ⓒ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.2 Termine automatico della conversazione

Se è attivata la funzione Termine automatico della conversazione, l'apparecchio portatile si disattiva automaticamente quando il vostro interlocutore posa il microtelefono.

Stato iniziale: visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Termine automatico della conversazione , la funzione regolata è contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼	....Regolazioni..... #Termine autom. conversazione ON
2	Attivare o disattivare la funzione.	ON / OFF	....Regolazioni..... #Termine autom.✓ conversazione OFF
3	Terminare la programmazione.	Ⓒ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.3 Babyphone

Potete utilizzare l'apparecchio portatile come babyphone. In questo caso il locale viene sorvegliato costantemente tramite il microfono dell'apparecchio portatile e in caso di superamento di una determinata soglia di rumore viene stabilita automaticamente la comunicazione con il numero di chiamata predefinito.

Nel menu Opzioni (vedere 5.3.2) sono a disposizione le diverse possibilità di regolazione.

Durante l'attivazione della funzione babyphone non vengono segnalate chiamate sull'apparecchio portatile e la capsula del microtelefono è disattivata.

L'apparecchio portatile può essere posato sulla stazione di carica anche quando la funzione babyphone è attivata.

Quando si attiva la funzione babyphone, l'apparecchio portatile reagisce solo dopo 4 minuti. Ciò permette di uscire dal locale senza che l'apparecchio attivi la chiamata.

Le comunicazioni stabilite mediante la funzione babyphone terminano automaticamente dopo 2 minuti; la funzione di sorveglianza si attiva di nuovo dopo il periodo di tempo che avete regolato nell'apparecchio (vedere Intervallo tra le chiamate).

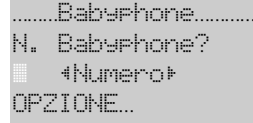
5.3.1 Attivare la funzione babyphone

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio

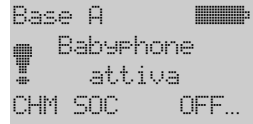
Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il menu Babyphone, viene indicato il numero programmato.	▲ / ▼ OK... Immettere PIN	.....Babyphone..... N. Babyphone 04318818 OPZIONE... ON
2	Attivare la funzione Babyphone con il numero visualizzato.	ON	.....Babyphone..... N. Babyphone 043317878 OPZIONE... OFF

oppure Se non sono memorizzati numeri o se volete modificare il numero visualizzato, potete selezionare OPZIONE... e poi scegliere **N. babyphone...?** e accedere all'editor (vedere 3.4.4).



3 Terminare la programmazione. > 1,2 s oppure



5.3.2 Babyphone – effettuare regolazioni

Nel menu Opzioni della funzione Babyphone disponete di diverse possibilità di regolazione.

- **Sensibilità:** sono disponibili 10 livelli per la regolazione della sensibilità. Maggiore è il numero dei blocchi visualizzati e più elevata è la sensibilità del microfono. Il primo blocco lampeggia non appena il livello attuale di rumore attiva la chiamata (preregolazione: 5).
- **Tempo di attivazione:** potete regolare la durata del livello di rumore; la chiamata si attiva non appena viene superato il valore immesso. Potete scegliere tra 1 e 10 secondi (regolazione fissa: 1 sec.).
- **Numero massimo di chiamate:** potete regolare il numero massimo di chiamate che devono essere attivate nello spazio di 20 minuti (regolazione fissa). Potete scegliere tra 2 e 10 chiamate o un numero illimitato di chiamate (preregolazione: 5 chiamate).
- **Intervallo tra le chiamate:** potete regolare l'intervallo minimo tra una chiamata e l'altra. Potete scegliere la variante "subito" nonché diversi valori tra 2 e 15 minuti (preregolazione: 3 minuti).

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare le opzioni del menu Babyphone	<u>OPZIONE...</u>	
2	Selezionare le possibilità di regolazione con i tasti freccia: sensibilità oppure tempo di attivazione oppure numero massimo di chiamate oppure intervallo tra le chiamate	/ <u>OK...</u>	
3	Regolare la sensibilità e memorizzare il valore nuovo.	 <u>MEMORIZZ</u>	
oppure	Regolare il tempo di attivazione e memorizzare il valore nuovo.	 <u>MEMORIZZ</u>	
oppure	Regolare il numero massimo di chiamate e memorizzare il valore nuovo.	 <u>MEMORIZZ</u>	
oppure	Regolare l'intervallo tra una chiamata e l'altra e memorizzare il valore nuovo.	 <u>MEMORIZZ</u>	
4	Terminare la programmazione.	> 1,2 s oppure	

5.3.3 Disattivare la funzione Babyphone

Stato iniziale: la funzione Babyphone è attivata

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Disattivare la funzione Babyphone (tasto softkey di destra)	OFF... Immettere PIN	
2	L'apparecchio si trova nello stato "Riposo"		

5.4 Scegliere la stazione di base

Potete impiegare il vostro apparecchio portatile con al massimo quattro diverse stazioni di base (A...D). L'apparecchio portatile deve però essere prima registrato nella rispettiva stazione di base (vedere 5.20). Tramite la regolazione "Ricerca automatica" l'apparecchio portatile si annuncia alla stazione di base più vicina. Nella maggior parte dei casi è la stazione giusta, a meno che non utilizzate l'apparecchio portatile in un'area con più stazioni di basi nelle quali l'apparecchio portatile è registrato. In questo caso dovete selezionare la stazione di base in modo mirato.

Al momento della registrazione di un apparecchio portatile in una stazione di base nuova, la selezione non deve essere regolata su "Ricerca automatica"!

Stato iniziale: è stato selezionato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Base/configurazione	▲ / ▼ OK...	

2	Premere il tasto softkey.	OK...	
3	Selezionare un'altra stazione di base e memorizzare la regolazione; con il tasto (c) potete tornare all'operazione n. 1.	▲ / ▼	
4	Terminare la programmazione.	(c) > 1,2 s oppure (M)	

5.5 Segnalazione ottica

Oltre ai due LED (rosso e verde) che si trovano sulla parte anteriore dell'apparecchio portatile avete la possibilità di segnalare otticamente gli "eventi" mediante il display e la tastiera. Per il display e la tastiera (riuniti nel menu sotto "Display") potete scegliere la segnalazione ottica "Durante l'impiego", "Durante la chiamata" oppure "Durante la carica". Potete optare per una, due, tre o per nessuna delle varianti. Potete impiegare il LED rosso risp. verde con gli eventi "Durante la chiamata", "Durante la carica" e/o "In caso di accumulatore scarico".

Spiegazioni : **Durante l'impiego** - premete un tasto; la segnalazione ottica si disattiva 10 secondi dopo l'ultima azione.

Durante la chiamata - giunge una chiamata; la segnalazione ottica si attiva e si disattiva in base al ritmo della chiamata.

Durante la carica - la segnalazione si attiva quando l'apparecchio portatile viene posato sulla stazione di carica.

In caso di accumulatore scarico - l'accumulatore è quasi (tra circa 2-3 minuti) scarico, il LED lampeggia con luce fioca e inoltre si sente il segnale di avvertimento (vedere 3.4.2).

Attenzione: se attivate le segnalazioni ottiche, l'autonomia si riduce a causa dell'elevato consumo di energia.

Nell'esempio seguente è descritta la regolazione: segnalazione ottica per display/tastiera su ON durante la chiamate e l'impiego. Per le altre regolazioni procedete in modo analogo.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Segnalazione ottica.	▲ / ▼ OK...	Segnalaz. ottica #Display e tastiera OK...
2	Selezionare LED rosso <i>oppure</i> LED verde <i>oppure</i> Display e tastiera	▲ / ▼ OK...	.....Displ/tast..... #Durante impie9/ OFF
3	Selezionare Durante l'impiego <i>oppure</i> Durante la carica <i>oppure</i> Durante la chiamata	▲ / ▼	.....Displ/tast..... #Durante chiam. ON
4	Premere il tasto softkey, il segno ✓ indica l'attivazione.	ON	.....Displ/tast..... #Durante chiam.✓ OFF
5	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.6 Chiamata diretta

Se la funzione chiamata diretta è attivata, basta premere un tasto qualsiasi, eccetto i tasti softkey, perché venga stabilita automaticamente la comunicazione con un numero di chiamata già programmato. Se non sono stati programmati numeri per la chiamata diretta, non è possibile attivare questa funzione.

Per rispondere alle comunicazioni in entrata si deve procedere come di solito.

5.6.1 Attivare / programmare la funzione chiamata diretta

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Chiamata diretta, viene indicato il numero di chiamata programmato.	▲ / ▼ OK... ☎ immettere PIN	Chiamata diretta N. chiamata dir 043188180 MODIFIC... ON
2	Attivare la chiamata diretta con il numero di chiamata visualizzato	ON	Base A ☎ Chiamata dir. attiva CHM SOC OFF
<i>oppure</i>	Se non sono programmati numeri, bisogna immettere un numero nuovo (vedere 3.4.4).	MODIFIC...	Chiamata diretta N. chiam. dir...? ☎ +Numero+ OPZIONE...

5.6.2 Disattivare la funzione chiamata diretta

Stato iniziale: la funzione chiamata diretta è attivata

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Disattivare la funzione chiamata diretta (tasto softkey di destra).	OFF immettere PIN	
2	L'apparecchio si trova nello stato "Riposo"		Base A EL. TEL APPUNTI...

5.7 Controllo dei costi di conversazione

Sul display viene indicata la durata delle comunicazioni in uscita.

Se il vostro collegamento dispone della caratteristica "Trasmissione unità di tassazione", vengono indicati i costi durante e al termine della comunicazione in uscita a condizione che sia stato programmato un fattore. Al termine della conversazione, l'indicazione resta visualizzata per circa 3 secondi. Se volete, potete inoltre visualizzare i costi dell'ultima conversazione o il totale dei costi.

5.7.1 Visualizzare i costi dell'ultima conversazione

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare nel menu Costi di conversazione l'opzione desiderata.	▲ / ▼ OK...	Costi convers. #Costi ultima conversazione OK...

2	Premere il tasto softkey.	OK...	Costi convers. Ultima convers. 1,20 OK
3	Visualizzare un'altra opzione del menu.	OK ▲ / ▼	Costi convers. #Totale Costi conversaz OK...
<i>oppure</i>	Uscire dal menu.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

Se l'ultima chiamata non ha generato costi, viene visualizzata l'indicazione 0,00.

5.7.2 Visualizzazione del totale dei costi di conversazione

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare nel menu Costi di conversazione l'opzione desiderata.	▲ / ▼ OK...	Costi convers. #Totale Costi conversaz OK...
2	Premere il tasto softkey.	OK...	Costi convers. Costi totale 39,36 OK
3	Visualizzare un'altra opzione del menu.	OK ▲ / ▼	Costi convers. #Fattore tassa stampare OK...
<i>oppure</i>	Uscire dal menu.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.7.3 Definire il fattore di tassa

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare nel menu Costi di conversazione l'opzione desiderata.	▲ / ▼ OK...	Costi convers. #Fattore tassa stampare OK...
2	Premere il tasto softkey.	OK...	Costi convers. Fattore tassa 0,12 MODIFIC... OK
3	Premere il tasto softkey.	MODIFIC...	Costi convers. PIN base..? [] <PIN>
4	Immettere il PIN della stazione di base	[]	Costi convers. Fattore tassa..? 0,1 [] MEMORIZ
5	Immettere un nuovo fattore tassa di tre cifre, la virgola viene messa automaticamente.	[]	Costi convers. Fattore tassa..? 0,0 [] MEMORIZ
6	Premere il tasto softkey.	MEMORIZ	Costi convers. Fattore tassa 0,09 MODIFIC... OK
7	Visualizzare un'altra opzione del menu.	OK ▲ / ▼	Costi convers. #Contatore tasse cancellare OK...

oppure Terminare la programmazione.

Ⓢ > 1,2 s
oppure
Ⓜ

Base A []
EL. TEL APPUNTI...

5.7.4 Azzerare il contatore delle tasse

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare nel menu Costi di conversazione l'opzione desiderata.	▲ / ▼ OK...	Costi convers. #Contatore tasse cancellare OK...
2	Premere il tasto softkey.	OK...	Costi convers. #Contatore tasse [] <PIN>
3	Immettere il PIN della stazione di base e selezionare l'opzione del menu	[] ▲ / ▼	Costi convers. #ultima. conv. 1,20 CANCEL
4	Azzerare il contatore	CANCEL	Costi convers. #ultima. conv. 0,00 CANCEL
5	Selezionare un altro contatore	▲ / ▼	Costi convers. #Totale 39,36 CANCEL
<i>oppure</i>	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A [] EL. TEL APPUNTI...

5.8 Apparecchio portatile - melodia e volume della suoneria

Potete regolare la suoneria del vostro apparecchio portatile diversamente e separatamente per le chiamate esterne e per quelle interne secondo le varianti seguenti:

- regolaz. 1 - si sente solo un breve bip
- regolaz. 2...7 - si sentono diversi suoni
- regolaz. 8...10 - si sentono brevi brani musicali

Anche il volume può essere regolato separatamente per le chiamate esterne e per quelle interne. Potete scegliere tra 7 livelli di volume predefiniti oppure una cosiddetta funzione crescendo o disattivare la suoneria (OFF). Il valore regolato è contrassegnato con il segno *.

Nell'esempio seguente è descritta la regolazione: volume "6" e melodia "5" per le chiamate esterne. Per le altre regolazioni, procedere in modo analogo.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Selezionare il sottomenu Audio .	⬆ / ⬇ OK...	.....Audio..... #Volume suoneria OK...
2	Selezionare Volume suoneria .	⬆ / ⬇ OK...	..Vol. suoneria.... #Suoneria Chiam. esterna OK...
3	Selezionare Volume chiamata esterna , viene visualizzata la regolazione attuale.	⬆ / ⬇ OK...	.....Vol esterna..... #■■■■■_ ✓ MEMORIZ
4	Regolare il nuovo valore, si sente la nuova regolazione.	⬆ / ⬇	.....Vol esterna..... #■■■■■■_ ✓ MEMORIZ



5	Memorizzare la regolazione.	MEMORIZ ⓐ	..Vol. suoneria.... #Suoneria Chiam. esterna OK...
6	Tornare al livello di menu precedente e selezionare la melodia suoneria	ⓐ ⬆ / ⬇ OK...	Melodia suoneria #Melodia Chiam. esterna OK...
7	Premere il tasto soft-key, regolare il nuovo valore, si sente la nuova regolazione.	OK... ⬆ / ⬇	Melodia esterna... #Melodia 5 ✓ MEMORIZ
8	Memorizzare la regolazione.	MEMORIZ ⓐ	Melodia suoneria #Melodia Chiam. esterna OK...
9	Terminare la programmazione.	ⓐ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.9 Hotkey

Il tasto **Hot** seguito da uno dei tasti cifra ①...⑩ rappresenta uno dei 10 possibili tasti "Hotkey". Potete programmare il tasto hotkey in modo da "saltare" direttamente all'opzione del menu da voi selezionata senza dover passare attraverso il menu.








5.9.1 Programmare il tasto hotkey

Potete "saltare" direttamente all'opzione del menu da voi selezionata senza dover passare attraverso diversi livelli. Esempio: dovete modificare spesso il volume della suoneria del vostro apparecchio portatile (diversi livelli del volume per le chiamate diurne e per quelle notturne). Programmate quindi questa regolazione sul tasto hotkey "HOT 1". A tal fine andate direttamente all'

opzione del menu alla quale volete poi "saltare" (per quanto riguarda l'esempio vedere 5.8). Se sul display viene visualizzata l'indicazione desiderata, premete il tasto  e il tasto cifra desiderato (in questo caso ).

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio




Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare la funzione desiderata per la programmazione del tasto hotkey.	per es. vedere 5.8	
2	Immettere il numero hotkey desiderato, la funzione viene memorizzata.	 	
<i>oppure</i>	Il tasto hotkey è già programmato.		
	Premere il tasto softkey di sinistra e scegliere un altro tasto hotkey.	<u>NO</u>   ... 	
	<i>oppure</i> Premere il tasto softkey di destra.	<u>SI</u>	
3	Terminare la programmazione.	 > 1,2 s oppure 	

5.9.2 Eseguire la funzione del tasto hotkey

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio o è nello stato "conversazione"


Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Premere il tasto  e il tasto cifra desiderato. Viene visualizzata l'opzione del menu programmata.	 	

5.9.3 Cancellare la funzione del tasto hotkey

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è pronto per l'esercizio

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Premere il tasto  e selezionare <u>Can-</u> cellare.	  / 	
2	Premere il tasto softkey.	<u>OK</u>	
3	Selezionare il tasto hotkey desiderato.	 / 	
4	Premere il tasto softkey, viene cancellata la funzione.	<u>CANCEL</u>	

5	Scegliere un altro tasto hotkey.	▲ / ▼	
oppure	Uscire dal menu Hot- key.	Ⓒ > 1,2 s oppure Hot	

5.10 Modificare il PIN

Per proteggere le regolazioni speciali, si può accedere ad alcune programmazioni mediante l'immissione di un PIN (numero di identificazione personale di 4 cifre). La stazione di base e l'apparecchio portatile dispongono di un proprio PIN; entrambi gli apparecchi vengono forniti con il PIN regolato su "0000". Per motivi di sicurezza vi raccomandiamo di modificare questa regolazione subito dopo la messa in esercizio. Annotatevi il PIN dopo averlo immesso nell'apparecchio; se non ve lo ricordate più è necessario effettuare un intervento a pagamento sull'apparecchio per ripristinare la regolazione.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sotto- menu PIN .	▲ / ▼ OK	
2	Selezionare il PIN della stazione di base o dell'apparecchio portatile	▲ / ▼ OK	
3	Immettere il vecchio PIN.	☞	

4	Immettere il nuovo PIN.	☞	
5	Immettere un'altra volta il nuovo PIN.	☞	
6	Terminare la pro- grammazione.	Ⓒ > 1,2 s oppure M	

In caso di immissione errata, sentite un suono di conferma negativo; la funzione di programmazione viene interrotta ed il PIN non viene modificato.

5.11 Sorveglianza del locale

Potete utilizzare il vostro apparecchio portatile per sorvegliare un locale. Se attivate la funzione sorveglianza del locale, potete sentire i rumori nel locale ~~Attivare la funzione sorveglianza del locale portatile~~ dopo aver stabilito la comunicazione con quest'ultimo. L'apparecchio portatile può rimanere sulla stazione di carica anche con la funzione sorveglianza del locale attivata. Quando è attivata la funzione sorveglianza del locale, non vengono segnalate chiamate e la capsula del microtelefono del rispettivo apparecchio portatile è disattivata. Tutti gli altri apparecchi portatili registrati possono essere impiegati normalmente. Per disattivare la funzione sorveglianza del locale, dovete premere il tasto softkey OFF e immettere il codice PIN (vedere anche Disattivare il blocco integrale, 5.19.2 oppure Disattivare la funzione Babyphone, 5.3.3).

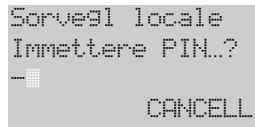
5.11.1

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Selezionare e attiva- re l'opzione del menu Sorveglianza del locale .	▲ / ▼ ON..	

2 Immettere il PIN dell'apparecchio portatile; questo è fornito con il PIN regolato su "0000" (vedere 5.10).



3 Terminare la programmazione.
 (C) > 1,2 s
 oppure
 (M)



5 Immettere l'indicativo "2", la funzione sorveglianza del locale viene attivata, sentite i rumori nel locale. dipende dal terminale

6 Posare il microtelefono, il locale non viene più sorvegliato.

5.11.2 Impiegare la funzione sorveglianza del locale

Stato iniziale: avete attivato la funzione sorveglianza del locale per un determinato apparecchio portatile, il telefono utilizzato invia segnali a più frequenze (MF)

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Sollevare il microtelefono e selezionare il proprio numero.	↑	dipende dal terminale
2	Dopo circa 40 secondi si risponde alla chiamata.		dipende dal terminale
3	Immettere il numero di chiamata interno dell'apparecchio portatile attraverso il quale si intende sorvegliare il locale.		dipende dal terminale
4	Immettere il PIN dell'apparecchio portatile.		dipende dal terminale

5.12 Funzione reset

Potete scegliere tra le seguenti funzioni.

Funzioni dell'apparecchio portatile **(con l'immissione del PIN dell'apparecchio portatile)**

- ripristinare la ripetizione della selezione (cancellare tutte le iscrizioni)
- ripristinare l'elenco telefonico (cancellare tutte le iscrizioni)
- ripristinare l'apparecchio portatile (cancellare i dati programmati e tutti i punti summenzionati / vedere le funzioni dell'apparecchio portatile)

Funzioni della stazione di base **(con l'immissione del PIN della stazione di base)**





- cancellare le regolazioni nel dispositivo di blocco / disattivazione del dispositivo di blocco
- cancellare l'accesso all'urbana / disattivazione dell'accesso all'urbana (impiego con un impianto di telecomunicazione)
- ripristinare la stazione di base (cancellare i dati programmati e tutti i punti summenzionati / vedere le funzioni della stazione di base).

Le funzioni sono protette mediante PIN. In caso di ripristino, vengono cancellate tutte le regolazioni dell'apparecchio portatile o della stazione di base, eccetto il rispettivo codice PIN. Per modificare il codice PIN, vedere 5.10.

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare nel menu Regolazioni l'opzione desiderata.	▲ / ▼ OK...	

2	Selezionare Ripetiz. selez. tutto oppure Elenco telefon tutto oppure Regolazione tutto oppure Disposit blocc tutto oppure Stazione base tutto oppure Ripristinare tutto	 <u>OK...</u>	<pre>Ripristinare..... #Elenco telefon tutto OK </pre>
3	Immettere il PIN necessario per ripri- stinare (quello dell'- apparecchio portati- le o della stazione di base).		<pre>Ripristinare..... Immettere PIN.? #PIN# </pre>
4	Effettuare un'altra selezione nel menu.		<pre>Ripristinare..... #Ripetiz. sel. tutto OK </pre>
oppure	Terminare la pro- grammazione.	 > 1,2 s	<pre> Base A EL. TEL. APPUNTI... </pre>

5.13 Dispositivo di blocco

Grazie ad un dispositivo di blocco liberamente programmabile potete bloccare il telefono per diversi numeri di chiamata o parti di essi. Avete a disposizione 5 memorie. Vengono bloccati i numeri per le conversazioni in uscita, che cominciano con la cifra programmata per il blocco. Si possono quindi bloccare ad es. tutte le conversazioni con l'estero (prefisso = 00) o i numeri 0900.

Se però desiderate che alcuni numeri di una serie bloccata possano essere comunque selezionati, potete definirli quali numeri abilitati e memorizzarli. I numeri per il blocco e quelli per l'abilitazione possono essere programmati in modo indipendente (per l'attivazione vedere 5.13.3).



Quale alternativa al dispositivo di blocco potete programmare un blocco integrale (vedere 5.19). A causa di determinate condizioni tecniche, il dispositivo di blocco non offre protezione assoluta contro l'impiego abusivo dell'apparecchio.

Nell'esempio seguente viene immesso il numero di chiamata "0900" nella memoria 3 del dispositivo di blocco. Le immissioni per il dispositivo di abilitazione si effettuano secondo lo stesso schema; eccezione: operazione 2, in questo caso si seleziona "Lista numeri dispositivo di abilitazione".

5.13.1 Immettere risp. modificare i numeri per il blocco o l'abilitazione

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare Dispositivo di blocco / abilitazione.	 OK...	<pre> Blocco/Abilitaz. PIN base..? #PIN# </pre>
2	Immettere il PIN della stazione di base.		<pre> Blocco/Abilitaz. #Dispos. bloc. Lista numeri MODIFIC.. ON </pre>
3	Premere il tasto softkey di sinistra.	<u>MODIFIC..</u>	<pre>Lista numeri..... #N.1 per blocco 00 OK... </pre>

4	Selezionare con i tasti freccia (in questo caso: 3) la memoria desiderata (1...5).	▲ / ▼	.....Lista numeri..... #N. per blocco3 ◀Numero▶ OK...
5	Premere il tasto softkey di destra per elaborare l'iscrizione	OK...	.....Lista numeri..... N.3 per blocco ◀Numero▶ OPZIONE...
6	Immettere o modificare il numero di chiamata o parte di esso che bisogna bloccare (vedere 3.4.4).	☰	.....Lista numeri..... N.3 per blocco 0900 OPZIONE... CANCELL
7	Memorizzare il numero per il blocco.	OPZIONI... ▲ / ▼ Memorizzare OK...	.....Lista numeri..... #N. per blocco3 0900 OK...
8	Selezionare un'altra memoria per il numero da bloccare.	▲ / ▼	.....Lista numeri..... #N. per blocco1 00 OK...
<i>oppure</i>	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.13.2 Cancellare i numeri per il blocco o l'abilitazione

Stato iniziale: l'apparecchio portatile è nello stato "riposo"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare Dispositivo blocco / abilitazione	▲ / ▼ OK...	..Blocco/Abilitaz PIN base..? ◀PIN▶

2	Immettere il PIN della stazione di base.	☰	Blocco/Abilitaz. #Dispos.blocco Lista numeri MODIFIC... ON
3	Premere il tasto softkey di sinistra.	MODIFIC...	.....Lista numeri..... #N. per blocco1 00 OK...
4	Selezionare con i tasti freccia (in questo caso: 3) la memoria desiderata (1...5).	▲ / ▼ OK...	.....Lista numeri..... N.3 per blocco 0900 OPZIONE... CANCELL
5	Cancellare l'iscrizione con il tasto softkey di destra	CANCELL	.....Lista numeri..... N.3 per blocco..? ◀Numero▶ OPZIONE...
6	Effettuare ulteriori programmazioni.	OPZIONE... ▲ / ▼ Memorizzare OK...	.....Lista numeri..... #N. per blocco3 ◀Numero▶ OK...
<i>oppure</i>	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.13.3 Attivare / disattivare il dispositivo di blocco o di abilitazione

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare Dispositivo blocco / abilitazione	▲ / ▼ OK...	..Blocco/Abilitaz PIN base..? ◀PIN▶

2	Immettere il PIN della stazione di base.		<pre>..Blocco/Abilitaz #Dispos.blocco Lista numeri MODIFIC.. ON</pre>
3	Premere il tasto soft-key di sinistra, a seconda dello stato viene proposta la variante ON oppure OFF (in questo caso ON).	<u>ON</u>	<pre>..Blocco/Abilitaz #Dispos.blocco ✓ Lista numeri MODIFIC.. OFF</pre>
4	Terminare la programmazione.	<u>C</u> > 1,2 s oppure <u>M</u>	<pre>Base A EL. TEL APPUNTI...</pre>

5.14 Definire la lingua

Sono a disposizione tre lingue (tedesco, francese e italiano). Le indicazioni sul display vengono visualizzate nella lingua selezionata.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Lingua .	<u>▲</u> / <u>▼</u> <u>OK</u>	<pre>.....Lingua..... #Deutsch MEMORIZ</pre>
2	Selezionare Italiano oppure Français oppure Deutsch e memorizzare la regolazione desiderata.	<u>▲</u> / <u>▼</u> <u>MEMORIZ</u>	<pre>....Regolazioni.... #Lingua OK..</pre>

3	Terminare la programmazione.	<u>C</u> > 1,2 s oppure <u>M</u>	<pre>Base A EL. TEL APPUNTI...</pre>
---	------------------------------	--	--------------------------------------

5.15 Accessorio di conversazione

Le regolazioni per l'accessorio di conversazione allacciato (AAC) vengono eseguite attraverso questa opzione del menu. Le funzioni come

- rispondere alle chiamate
 - volume/melodia della suoneria nell'AAC
- sono disponibili unicamente se al momento della regolazione l'accessorio di conversazione è stato programmato su ON.

Per la programmazione della funzione "Termine automatico della conversazione" vedere 5.2.

5.15.1 Attivare / disattivare l'accessorio di conversazione

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Selezionare l'opzione desiderata del menu e attivare AAC, la regolazione programmata è contrassegnata con il segno ✓.	<u>▲</u> / <u>▼</u> <u>ON</u>	<pre>....Regolazioni.... #Accessorio ✓ ascolto/conver. OPZIONE.. OFF</pre>
2	Terminare la programmazione.	<u>C</u> > 1,2 s oppure <u>M</u>	<pre>Base A EL. TEL APPUNTI...</pre>
oppure	Effettuare ulteriori regolazioni per l'accessorio di conversazione.	<u>OPZIONE..</u>	<pre>..Allacciam. AAC.. #Rispond chiam. OK..</pre>

5.15.2 Rispondere alle chiamate

Avete la possibilità di regolare la funzione risposta manuale alle chiamate oltre alla funzione risposta automatica alle chiamate (che potete attivare dopo 1,5 o 10 secondi).

Stato iniziale: è visualizzato il sottomenu "Opzione accessorio di conversazione" del menu "Regolazioni", l'impiego con AAC è attivato (vedere 5.15.1)

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Selezionare Rispondere alle chiamate, la regolazione programmata è contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼ OK...	..Rispond. chiam..... #automat. dopo ✓ 5 secondi MEMORIZ
2	Selezionare la nuova regolazione con i tasti freccia e premere il tasto softkey. La nuova regolazione è contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼ MEMORIZ	..Rispond. chiam..... #automat. dopo ✓ 10 secondi MEMORIZ
3	Selezionare ulteriori regolazioni per l'impiego con l'accessorio di conversazione.	Ⓢ ▲ / ▼	..Allacciam AAC..... #Volume AAC OK...
<i>oppure</i>	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...



Se dimenticate di disattivare la funzione risposta automatica alle chiamate, il chiamante può ascoltare la conversazione in corso.

5.15.3 Volume e melodia della suoneria

Stato iniziale: è visualizzato il sottomenu "Opzione accessorio di conversazione" del menu "Regolazioni", l'impiego con AAC è attivato (vedere 5.15.1)

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Selezionare Volume AAC , la regolazione programmata è contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼ OK...	.....Volume AAC..... #■■■■■■ MEMORIZ
2	Selezionare una nuova regolazione con i tasti freccia e premere il tasto softkey. La nuova regolazione viene riprodotta nell'accessorio di conversazione e contrassegnata con il segno ✓.	▲ / ▼ MEMORIZ	.....Volume AAC..... #■■■■■■ MEMORIZ
3	Selezionare ulteriori regolazioni per l'impiego con l'accessorio di conversazione.	Ⓢ ▲ / ▼	..Allacciam AAC..... #Melodia suon. AAC OK...
<i>oppure</i>	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.16 Elenco telefonico

Nell'elenco telefonico potete memorizzare fino a 100 numeri di chiamata; avete a disposizione 14 posizioni per il nome e 30 cifre per il numero. I numeri possono essere immessi manualmente oppure ripresi dalla funzione appunti o dalla memoria per la ripetizione della selezione. Per le indicazioni dettagliate concernenti l'immissione di cifre e segni vedere 3.4.4.

Le iscrizioni definite come numeri di soccorso, riconoscibili dal segno ● prima del numero di chiamata, si possono selezionare (vedere 4.1.3) anche se è attivata la funzione blocco integrale, sorveglianza del locale o babyphone.

5.16.1 Memorizzare le nuove iscrizioni

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefonico	▲ / ▼ <u>OK</u> ... oppure <u>EL. TEL.</u>	..Elenco telefon. #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK...
		oppure se non sono registrate iscrizioni	..Elenco telefon. Nessuna iscriz! NUOVO...
2	Immettere la nuova iscrizione (vedere 3.4.4 Editor).	<u>OPZIONE...</u> / ▲ / ▼ ET nuovo <u>OK</u>...	.....ET nuovo..... #None# #Numero# MINUSC
3	Dopo l'immissione del nome e del numero, memorizzare l'iscrizione.	<u>OPZIONE...</u> / ▲ / ▼ Memorizza- re <u>OK</u>	..Elenco telefon. #PAOLO 987654321 OPZIONE... OK...
4	Selezionare ulteriori iscrizioni	▲ / ▼ oppure 	..Elenco telefon. #ELENA 66778899 OPZIONE... OK...

oppure Terminare la programmazione.

Ⓢ > 1,2 s
oppure
Ⓜ

Base A
EL. TEL APPUNTI...

5.16.2 Copiare le iscrizioni

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefonico	▲ / ▼ <u>OK</u> ... oppure <u>EL. TEL.</u>	..Elenco telefon. #ADAM 033477654 OPZIONE... OK...
2	Selezionare una nuova iscrizione nel menu OPZIONE.	<u>OPZIONE...</u> / ▲ / ▼ ET nuovo <u>OK</u>...	.....ET nuovo..... #None# #Numero# MINUSC
3	Selezionare la fonte desiderata (p. es. ripetizione della selezione).	<u>OPZIONE...</u> / ▲ / ▼	..Opz. ET Nuovo.... #Copiare da ripetiz. sel. OK...
4	Per le ulteriori operazioni vedere 3.4.4 "Editor"	<u>OK</u>...	.....ET nuovo..... #None# 9988776655 OPZIONE.. CANCELL
5	Effettuare ulteriori programmazioni.	<u>OK</u>...	.....ET nuovo..... #None# #Numero# MINUSC
	oppure Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.16.3 Modificare le iscrizioni

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefonico	▲ / ▼ OK... oppure EL. TEL.	..Elenco telefon... #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK...
2	Con i tasti freccia o l'immissione della lettera iniziale del nome, selezionare l'iscrizione desiderata.	▲ / ▼ oppure ☞	..Elenco telefon... #ENZO 0066778899 OPZIONE... OK...
3	Selezionare Modificare nel menu OPZIONE , per le operazioni successive vedere 3.4.4 Editor.	OPZIONE... / ▲ / ▼ ET modificare OK...	....ET modificare #ENZO 0066778899 OPZIONE... CANCELL
4	Selezionare un'altra iscrizione.	▲ / ▼ oppure ☞	..Elenco telefon... #PAULINE 06565656565 OPZIONE... OK...
oppure	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.16.4 Definire le iscrizioni come numeri di soccorso

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefonico .	▲ / ▼ OK... oppure EL. TEL.	..Elenco telefon... #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK...
2	Con i tasti freccia o l'immissione della lettera iniziale del nome, selezionare l'iscrizione desiderata.	▲ / ▼ oppure ☞	..Elenco telefon... #ENZO 0066778899 OPZIONE... OK...
3	Selezionare Definire il numero di soccorso nel menu OPZIONE	OPZIONE... / ▲ / ▼ Iscrizione Chiam. socc.	..Opz. el. tel..... #Iscrizione Chiam. socc. SI
4	Premere il tasto soft-key.	SI	..Opz. el. tel..... Immettere PIN...? ☞PIN☞
5	Immettere il PIN dell'apparecchio portatile.	☞	..Elenco telefon... #ENZO #0066778899 OPZIONE... OK...
6	Selezionare un'ulteriore iscrizione.	▲ / ▼ oppure ☞	..Elenco telefon... #JAUQUINE 06565656565 OPZIONE... OK...
oppure	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A EL. TEL APPUNTI...

5.16.5 Cancellare le iscrizioni

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare l'opzione del menu Elenco telefonico .	▲ / ▼ OK... oppure EL. TEL.	..Elenco telefon.. #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK..
2	Con i tasti freccia o l'immissione della lettera iniziale del nome, selezionare l'iscrizione desiderata.	▲ / ▼ oppure ☞	..Elenco telefon.. #ENZO 0066778899 OPZIONE... OK..
3	Selezionare Cancel- lare iscrizione nel menu OPZIONE .	OPZIONE... ▲ / ▼ Iscrizione cancel- lare OK	..Elenco telefon.. #ADAMO 033477654 OPZIONE... OK..
4	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A █ EL. TEL APPUNTI...

5.17 Suoni

Avete la possibilità di attivare o disattivare le segnalazioni acustiche di alcuni eventi. Potete decidere ad esempio se volete sentire il segnale di avvertimento:

- quando l'accumulatore è scarico ("avvertimento accumulatore")
- quando premete i tasti ("suono tasti")
- quando l'apparecchio portatile è posato correttamente sulla stazione di base o sulla stazione di carica ("controllo carica").

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

Operazioni:

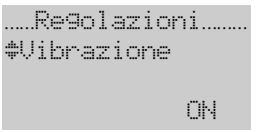
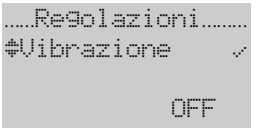

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sotto-menu Audio .	▲ / ▼ OK	.....Audio..... #Suoni OK..
2	Selezionare Suoni .	▲ / ▼ OK	.....Suoni..... #Avvert. accum. ON
3	Selezionare Avvert. accum. oppure Suono tasti oppure Contr. carica	▲ / ▼	.....Suoni..... #Contr. carica ON
4	Premere il tasto softkey, il segno ✓ indica se la funzione è attivata o disattivata.	ON oppure OFF	.....Suoni..... #Contr. carica ✓ OFF
5	Effettuare un'altra selezione nel menu.	▲ / ▼	.....Suoni..... #Suono tasti ✓ OFF
oppure	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A █ EL. TEL APPUNTI...

5.18 Allarme mediante vibrazioni

Potete equipaggiare il vostro apparecchio portatile con un dispositivo di allarme mediante vibrazioni. Affinché anche le conversazioni in entrata vengono segnalate mediante vibrazioni, dovete attivare il dispositivo. Se in questo caso volete disattivare la suoneria, dovete regolare il volume della suoneria su **OFF** (per le comunicazioni interne ed esterne) al momento della programmazione nel menu **Audio**.

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Andare all'opzione desiderata.	▲ / ▼	
2	Selezionare ON oppure OFF , il segno ✓ indica che la regolazione è attiva.	ON / OFF	
3	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	

5.19 Blocco integrale


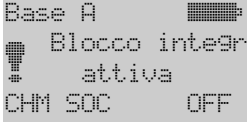
Potete programmare il vostro apparecchio portatile in modo che si possano stabilire le comunicazioni in uscita solo mediante l'immissione del PIN, fatta eccezione per i numeri di soccorso e le programmazioni. Potete rispondere alle conversazioni in entrata come di solito.

Per l'impiego dell'apparecchio portatile con blocco integrale vedere 4.5.4.

5.19.1 Attivare il blocco integrale

Stato iniziale: apparecchio portatile nel menu principale

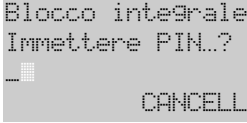

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare Blocco integrale nel menu.	▲ / ▼ ON..	
2	Immettere il PIN dell'apparecchio e terminare la programmazione, l'apparecchio è ora bloccato; le conversazioni in uscita e le programmazioni sono possibili solo con l'immissione del PIN.	Immettere PIN Ⓢ	

5.19.2 Disattivare il blocco integrale

Stato iniziale: il blocco integrale è attivato

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Premere il tasto soft-key OFF .	OFF	
2	Immettere il PIN; l'apparecchio si trova nello stato "Riposo".	Immettere PIN	

5.20

In una stazione di base si possono registrare fino a 5 apparecchi portatili. Per ogni apparecchio portatile bisogna definire un numero di chiamata interno di una cifra attraverso il quale l'apparecchio può essere raggiunto per le conversazioni interne o per le funzioni trasferimento interno/conferenza. Gli apparecchi portatili nuovi o che non sono ancora annunciati ad una stazione di base si trovano automaticamente nello stato "annuncio" al momento della messa in esercizio.

Prima di annunciare l'apparecchio portatile bisogna scegliere la stazione di base (stazioni di base A...D), vedere 5.4. **La selezione della stazione di base non deve essere regolata su "Auto"!**

5.20.1 Registrare l'apparecchio portatile

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Base: per attivare la base tenere premuto il tasto paging per più di 10 s	Il LED della stazione di base lampeggia rapidamente, per circa 1 minuto, durante la registrazione del nuovo apparecchio portatile.	
2	Apparecchio portatile: visualizzare il sottomenu Selezione base/configurazione.	▲ / ▼ OK...	.....Base/confi9..... #Selezione base OK...
3	Selezionare Annunciare apparecchio.	▲ / ▼ OK...	.....Annunciare a..... #Base A OK...
4	Selezionare la stazione di base desiderata.	▲ / ▼ OK...	Annunciare APP... Base PINL? #PIN# ANNUNC
5	Immettere il PIN base, premere il tasto softkey	# ANNUNC	Annunciare APP... Cercare base!

- 6 Non appena viene trovata una stazione di base l'apparecchio viene regolato sullo stato "Riposo".



5.20.2 Annullare la registrazione di un apparecchio portatile

Stato iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Selezione base/configurazione- Registrare ulteriori apparecchi portatili / annullare la registrazione	▲ / ▼ OK...	.....Base/Conf9..... #Selezione base OK...
2	Selezionare Annullare annuncio app.	▲ / ▼ OK...	..Annull.annunc... Base PINL? #PIN# ANNUNC
3	Immettere il PIN della stazione di base, premere il tasto softkey.	# ANNUNC	.....Annunc.app..... Utente 1 2 ANNUNC
4	selezionare il numero d'utente desiderato	#	.....Base/Conf9..... #Annullare annuncio app. OK...
5	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure M	Base A EL. TEL APPUNTI...

6 Impiego con un impianto di telecomunicazione


Se impiegate l'apparecchio Trend N318 con un impianto di telecomunicazione bisogna tenere conto dei seguenti punti.

6.1 Definire l'indicativo urbano

Potete memorizzare l'indicativo urbano necessario per l'accesso alla linea urbana. Leggete a tal fine le istruzioni per l'uso del vostro impianto di telecomunicazione.

Situazione iniziale: è visualizzato il menu "Regolazioni"

Operazioni:

N.	Descrizione	Immissione	Visualizzazione
1	Visualizzare il sottomenu Indic. urbano	▲ / ▼ OK	.....Indic urbano..... Indic. urbano 0 MODIFIC...
2	Viene indicata l'iscrizione esistente. Visualizzare l'editor ed effettuare le modificazioni (vedere 3.4.4 "Editor")	MODIFIC..	.....Indic.urbano..... Indic. urbano 0P OPZIONE... CANCELL
3	Terminare la programmazione.	Ⓢ > 1,2 s oppure Ⓜ	Base A  EL. TEL APPUNTI...

6.2 Immettere la pausa di selezione

Potete immettere una pausa di selezione, spesso necessaria per esempio dopo l'indicativo urbano, selezionando **Opzione**. Sul display figura la lettera **P** nella posizione in cui avete immesso la pausa.

6.3 Impiego con dispositivo di blocco

Se programmate l'indicativo urbano, il dispositivo di blocco viene disattivato automaticamente; le funzioni blocco e abilitazione devono essere eseguite dall'impianto.

7 Appendice

7.1 Autorizzazione e contrassegno CE

Il telefono cordless Trend N318 soddisfa i requisiti base di tutte le direttive del Consiglio dell'Unione Europea. Sono state eseguite le analisi di conformità prescritte.

CE 0700 X

Direttiva concernente il materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione [73/23/CEE]

Per l'analisi di conformità sono state prese in considerazione le seguenti norme:

EN 60950

Sicurezza delle installazioni informatiche e delle macchine d'ufficio elettriche (modificata da A1 - A4 e A11)

EN 41003 (06/97)

Particolari requisiti di sicurezza degli apparecchi destinati all'allacciamento alle reti di telecomunicazione

DEC 149/306/CEE (1991/306/CEE) - Direttiva concernente la compatibilità elettromagnetica

Per l'analisi della conformità sono state prese in considerazione le seguenti norme:

EN 50081-1 (03/93)

Compatibilità elettromagnetica: norma emissione di interferenze / parte 1

EN 50082-2 (03/95)

Compatibilità elettromagnetica: norma resistenza alle interferenze / parte 2

ETS 300 329 (06/97)

Radio Equipment and Systems (RES) Electro Magnetic Compatibility (EMC) for Digital Enhanced Cordless Telecommunications (Immunity)]

DEC 149/306/CEE] concernente gli apparecchi terminali

Per l'analisi alla conformità sono state prese in considerazione le seguenti norme:

TBR 6 (97/523

DEC 149/306/CEE] Commissione del 9 luglio 1997 su una regolamentazione tecnica comune relativa ai requisiti generali di collegamento delle apparecchiature terminali per il sistema digitale europeo di telecomunicazioni senza filo

TBR 10 (97/527) (1999/303/CE)

DEC 149/306/CEE] Commissione del 9 luglio 1997 su una regolamentazione tecnica comune relativa ai requisiti di applicazione telefonica per il sistema digitale europeo di telecomunicazioni senza filo

TBR 22 (97/525

Decisione della Commissione del 9 luglio 1997 su una regolamentazione tecnica comune relativa ai requisiti di connessione delle apparecchiature terminali per applicazioni GAP (Generic Access Profile) nel sistema digitale europeo di telecomunicazioni senza filo

TBR 21 (98/482

Decisione della Commissione del 12 aprile 1999 su una regolamentazione tecnica comune relativa ai requisiti di connessione per il collegamento alla rete telefonica pubblica commutata (PSTN) delle apparecchiature terminali (ad eccezione delle apparecchiature terminali per il servizio di telefonia vocale in casi giustificati) in cui l'eventuale indirizzamento di rete è effettuato con segnalazione bitonale a più frequenze (DTMF). (reso pubblico sotto il numero d'ordine K (1999) 874)

APPENDICE II

"Secondo la decisione 1999/303CE della Commissione questo apparecchio è stato approvato per il collegamento alla rete telefonica pubblica in quanto unico apparecchio terminale. A causa delle differenze esistenti tra le reti telefoniche pubbliche dei diversi Stati, questa autorizzazione non garantisce necessariamente un esercizio soddisfacente su ogni rete. Se avete problemi, rivolgetevi dapprima al vostro rivenditore specializzato."

Inoltre, per la Svizzera l'omologazione è stata concessa dall'Ufficio federale delle comunicazioni sulla base dell'attestato di certificazione UE del produttore.

Sulla stazione di base figura pertanto il contrassegno: BAKOM 99.0427C.N

Con l'assicurazione della qualità, Swisscom e il produttore dell'apparecchio garantiscono che questo apparecchio, oltre che a soddisfare le esigenze fondamentali dell'UE, sia compatibile con la rete telefonica svizzera.

7.2 Dati tecnici

Standard:	DECT GAP
Gamma di frequenze:	1880 - 1900 MHz
Portata:	fino a 250 m (negli edifici fino a 40 m)
Alimentazione:	stazione di base 230 V / 50 Hz, 11 VA apparecchio portatile a spina con eurospina, Miniwestern RJ11 lato apparecchio
Celle d'accumulatore:	2 x NiCd / NiMH 2AA 700-1200 mAh
Autonomia (con accumulatori carichi, 2x1200 mAh):	stand by: fino a 200 h (tipic.) conversazione ininterrotta: fino a 12 h (tipic.)
Tempo di carica:	in caso di accumulatori scarichi (1200 mAh): 9 h
Condizioni ambientali raccomandate:	+ 15°C - + 35°C / 20% - 75% umidità relativa
Procedura di selezione:	multifrequenza, tasto flash, 120 ms
Dimensioni:	
stazione di base:	lar
apparecchio portatile:	larghezza x altezza x profondità = 58 x 160 x 33 mm
Peso:	
stazione di base:	220 g
apparecchio portatile:	160 g (incl. accumulatori)
Lunghezza del cavo di collegamento:	cavo rete della stazione di base 2 m cavo di collegamento del telefono 3 m
Spina di raccordo:	linea telefonica: spina nazionale, Miniwestern RJ11 lato apparecchio cavo rete: dispositivo di alimentazione a spina con eurospina, Miniwestern RJ11 lato apparecchio
Temperatura in magazzino:	0°C - +55°C

7.3 Cura e manutenzione

Pulite di tanto in tanto il vostro apparecchio con un panno umido o antistatico. Non utilizzate mai un panno asciutto ed evitate l'impiego di detersivi o sostanze abrasive.

7.4 Indice analitico

A		Disattivare la suoneria	27
Accessorio di conversazione	65	Disattivare la protezione della tastiera	36
Accumulatore	8, 10, 18, 39	Dispositivo di blocco	61, 79
Allacciamento	9	Durata delle comunicazioni	48
Allarme mediante vibrazioni	74	E	
Altoparlante	31	Elementi di comando	12
Antenna power	12	Elenco telefonico	19, 68
Appunti	33	Esclusione del microfono	32
Autonomia	82	F	
Autorizzazione	80	Fattore di tassa (costi delle comunicazioni)	9, 48, 50
Avviso di chiamata	28	Funzioni particolari	13
B		G	
Babyphone	41	GAP	5
Blocco integrale	37, 74	H	
C		Hotkey	53
Capacità	39	I	
Chiamata diretta	25, 47	Impianto di telecomunicazione	78
Chiamata esterna	27	Indicativo urbano	78
Chiamata interna	28	Indicazioni	12
Condizioni ambientali	7	Intermediare	29
Conferenza a tre	29	Interruzione di corrente	6
Conferenza	29, 76	M	
Contrassegno CE	80	Manutenzione	82
Conversazione interna	28, 76	Melodia della suoneria	52
Conversazioni in entrata	27, 35, 36	Memorie	18, 23
Conversazioni in uscita	23		
Costi di conversazione	48, 51		
Cura	82		
D			
Dati tecnici	82		
DECT	5		
Disattivare l'apparecchio portatile	35		

N

Numeri abilitati	9, 79
Numeri bloccati e numeri abilitati	9, 61
Numeri di soccorso	9, 74, 71

P

Paging	36
Pausa di selezione	77
PIN	9, 56
Preparazione della selezione	23
Procedura di selezione	82
Protezione dei dati	19
Protezione della tastiera	36

R

Registrazione	45, 76
Regolazioni di base	21
Reset	59
Ripetizione della selezione	18
Risposta automatica alle chiamate	27

S

Segnalazione ottica	45
Sicurezza	6,56
Sorveglianza del locale	57
Stato dell'app. al momento della fornitura	21, 56
Stazione di base	44
- allacciare	7
Suoneria	52
- melodia	52
- volume	52
Suoni	20, 52, 72

T

Tasti di funzione	12
Termine automatico della conversazione	40
Trasferimento interno	76
Trasferire	34

U

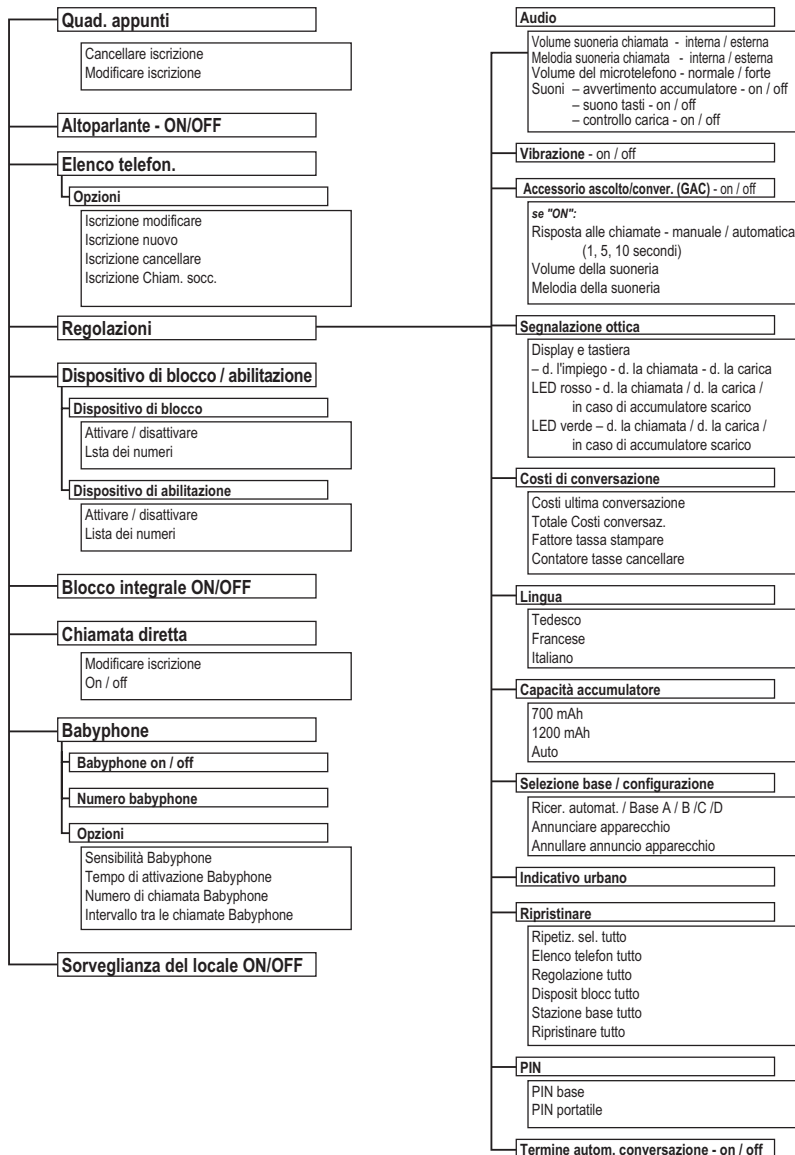
Ubicazione	6
Ulteriori apparecchi portatili	76

V

Volume del microtelefono	31
Volume della suoneria	52

Appunti

7.5 Struttura del menu



Lista di controllo in caso di disturbi

Non tutti i disturbi sono sempre dei guasti veri e propri. Se riuscite ad identificare e ad eliminare i disturbi più semplici risparmiate tempo e denaro. La seguente lista vi aiuta ad eliminare alcuni disturbi.

Sintomo	Causa	Rimedio
Nessuna indicazione sul display.	L'apparecchio portatile non è attivato. Celle degli accumulatori vuote. Celle degli accumulatori inserite in modo errato.	Premere il tasto ON/OFF. Caricare l'apparecchio portatile risp. le celle dell'accumulatore (vedere 2.1/2.2)
Nessuna radiocomunicazione con la base.	L'apparecchio portatile non è annunciato.	Annunciare l'apparecchio portatile (vedere 5.20.1)
Nessuna occupazione della linea urbana, nessun suono continuo.	La spina del cordone di collegamento non è inserita correttamente. La spina del cordone dell'apparecchio rete non è inserita correttamente.	Controllare la spina della stazione di base e la presa di 230 V, event. disinserirla e inserirla di nuovo (vedere 2.1)
L'apparecchio portatile non squilla	La suoneria è disattivata o regolata su un livello troppo basso.	Regolare il volume della suoneria (vedere 5.8)
Solo per gli impianti telefonici		
Nessuna comunicazione o comunicazione errata dopo la selezione di un numero dalla memoria.	L'indicativo urbano non è immesso.	Immettere l'indicativo urbano (vedere 6.1)

Riparazione / manutenzione

Apparecchi

La riparazione di apparecchi acquistati (che sono ancora in garanzia) è gratuita * conformemente alle disposizioni indicate sul certificato di garanzia. Per le riparazioni, è necessario portare l'apparecchio al punto vendita. Se è richiesto l'intervento del servizio guasti (anche durante la garanzia), vengono messi in conto un prezzo forfetario per la trasferta e il tempo di lavoro. Al di fuori del periodo di garanzia i costi per il materiale vengono fatturati separatamente.

Accumulatore

Le celle degli accumulatori fanno parte del materiale di consumo, che non è compreso nella garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente.

Aiuto

Se avete domande generali concernenti i prodotti, i servizi ecc. rivolgetevi al servizio informazioni di Swisscom (numero gratuito 0800 800 113).

* Fanno eccezione i guasti alle parti soggette ad usura (cavo, cartellini, accumulatori ecc.) nonché quelli provocati da un uso non appropriato dell'apparecchio (caduta, liquidi ecc.).